



Сердца верующих всей планеты бьются в унисон



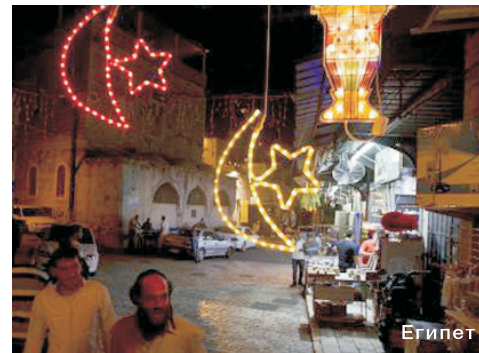
Азербайджан



Америка



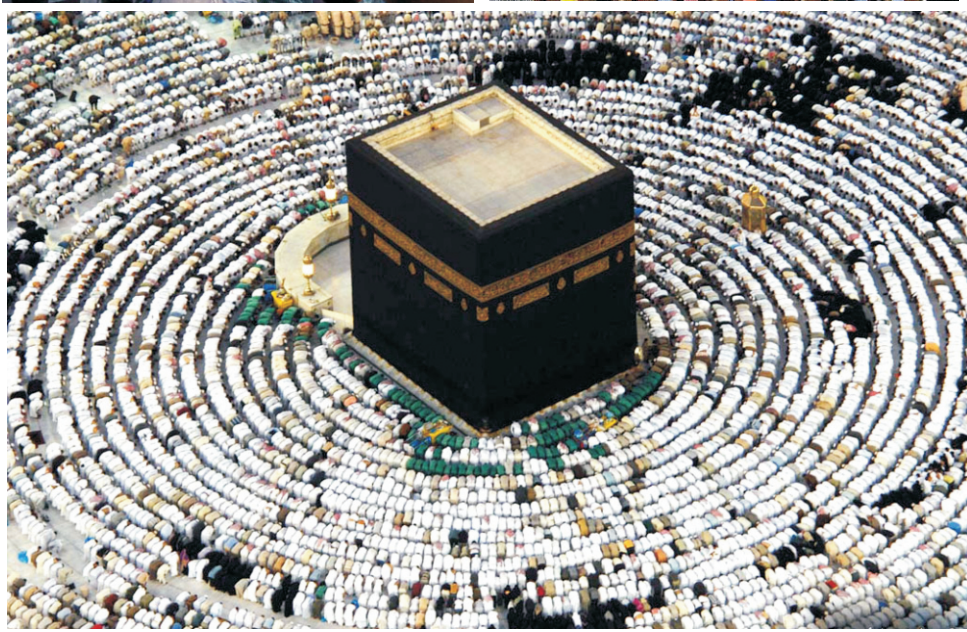
Германия



Египет



Индия



Турция



Чечня



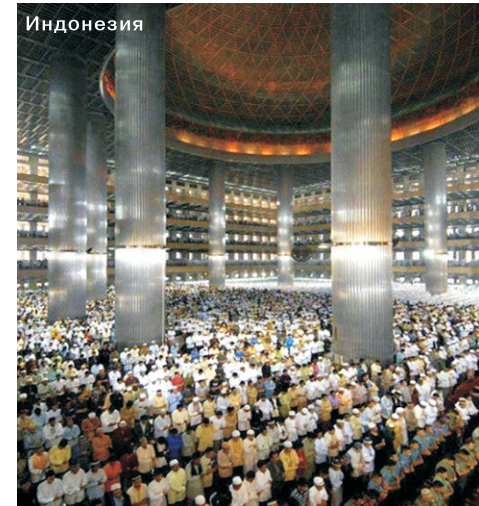
Мозамбик



Испания



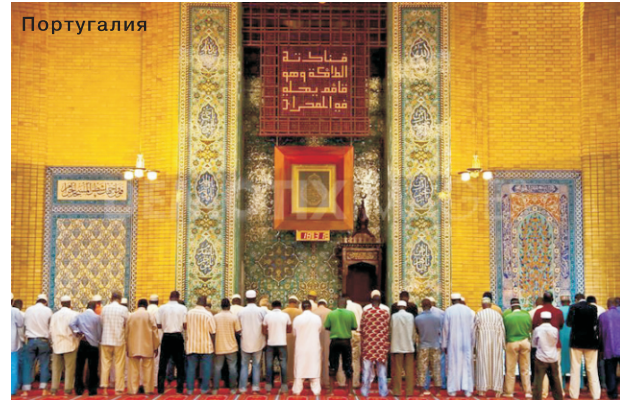
Франция



Индонезия



Россия



Португалия



Крым

Бисмилляхи» 'р-рахмани' р-рахим!

Азиз мусульманлар, урметли семетдешлерим!

Аллах Таалаянынъ юдже мерхамети иле кене мусульманларнынъ буюк байрамы – Ораза байрамыны кяршыламакътамыз. Бу байрам мусульманлар ичюн бирлик, эйилик ве адалетнинъ нишанесидир. Мубарек Рамазан айы боюнджа мусульманлар Аллах Таалаянынъ мерхаметини умют этип, ораза туттылар, намаз кылдылар, эйи ве гузель ишлер япмагъа тырыштылар.

Муминлер Ораза байрамыны севинч иле кяршылайлар, сой-сопны, якъынларны, дост-танышны ве кълум-кълумшуны бу мунасебет иле хайырлайлар.

Байрам куньлеринде ярдымымызгъа мухтадж кимселерни де унутмамалы. Келинъиз, эп берабер кьартларымызны, хусусан, ялынъыз кьалгъан ихтиярларымызны хайырлайыкъ, балаларымызны, шу джумледен, оксюз ве етим кьалгъан сабийлеримизни севиндирейик.

Рамазан айы эр мусульмангъа дюнья аяты, динимиз, маддий ве маневий дегерлер акъкъында даа чокъ тюшюнмек чаресини берди.

Къырым мусульманлары диний идареси ве, шахсен, озюмнинъ адымдан бутюн мусульманларны Ораза байрамынен хайырлайым. Эр бир эвде раатлыкъ ве эйиаллыкъ уюм сюрмесини нияз этем.

Аллах Таалая туткъан оразаларымызны, якъкан дуаларымызны кьабул этсин! Амин!

Къырым мусульманларынынъ муфтиси хаджы Эмиралы АБЛАЕВ

Мухтерем Къырым муминлери! Къыйметли ватандашлар!

Мубарек Ислям динимизде Алла-Таалая огюндеки борджларымызнынъ бирисини эда этмекнинъ ифадеси ве онынъ екюни, эки буюк байрамындан бири олгъан Рамазан (Ораза) байрамы джумленъизге хайырлы олсун!

Мукъаддес айы девамында къавий сабырнен туткъан оразаларынъизны, терен иман ве темиз юрекли седжде иле якъкан ибадетлеринъизни, самимийлик иле беджерген хайрие ишлеринъизни ве берген ифтарларынъизны Юдже Раббимиз кьабул этсин!

Бу чокъ гузель Байрам мунасебетинен эпинъизге къавий сагълыкъ, къуванчлы, мабет яшайыш, ишлеринъизде мувафакъиет тилеймиз. Къоранталарынъизде барлыкъ, бахт-сеадет уюм сюрсин. Алла бизге, миллий макъсатларымызгъа тез арада етмекте, Озю багъышлагъан Ватаннынъ саиби олмакъта ярдымджи олсун!

Миллий Меджлисининъ реиси Мустафа Джемиль огълу

Ил аль-фитр мубарек олсун

Поздравляем всех мусульман Крыма с благословенным праздником Ораза-байрам. Желаем всем мусульманам доброго здоровья, счастья, и праздничного настроения. Да примет Аллах наш пост, наши молитвы и ниспошлет нам свою милость! Искренне желаем всем здоровья, счастья и мира! Успехов во всех добрых начинаниях и благих делах.

ВАОО «Альраид»

Против антитатарской книги проведут митинг

Крымские татары намерены провести митинг протеста против распространения «Книги памяти Восточного Крыма», которая содержит антитатарские и ксенофобские высказывания.

Об этом сообщил глава Кировско-регионального медреса Экрем Абдульватов.

Он отметил, что митинг запланирован на 10 часов утра 12 августа на площади у здания Кировской районной государственной администрации. Активисты уже обратились в местные органы власти с соответствующим заявлением.

«Мы требуем, чтобы тираж этой книги полностью изъяли, прекратили ее

можно, депутаты обсудят, что им делать со скандальной книгой.

Напомним, громкий скандал разгорелся в Крыму в конце июля. На бюджетные средства выпустили книгу, которая содержит антитатарские высказывания, разжигающие межнациональную рознь на полуострове.

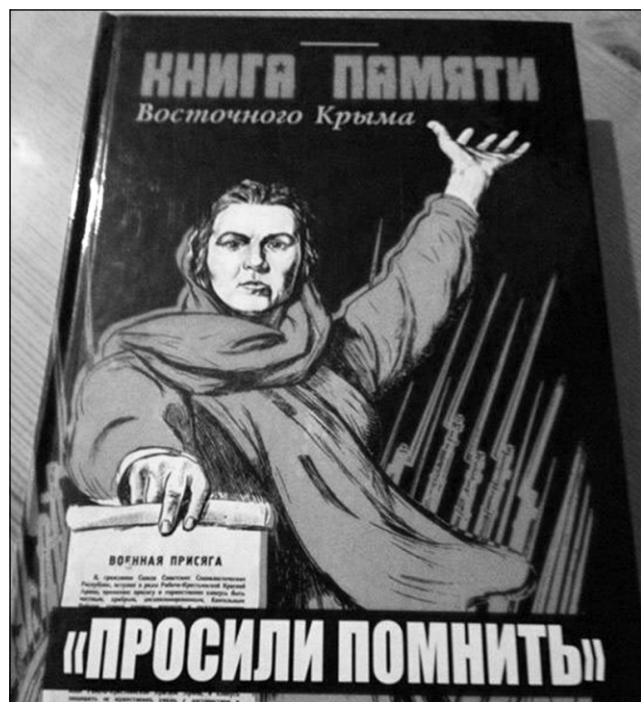
25 июля, в актовом зале Кировской райгосадминистрации Крыма должна была состояться торжественная презентация «Книги памяти Восточного Крыма «Просили помнить». Ее авторами и составителями выступили местные жители Владимир и Мария Ширшовы, называющие себя краеведами.

В одной из глав книги содержатся обвинения в адрес крымских татар, которые якобы в годы Второй мировой войны едва ли не поголовно перешли на сторону врага. Авторы дошли до того, что назвали «пособницей оккупантов» даже легендарную разведчицу Алимю Абденанову, которая после долгих пыток была расстреляна фашистами. За свой подвиг эта крымская татарка, как известно, была удостоена ордена Красного Знамени.

Ширшовы закрыли глаза и на другие очевидные и общеизвестные факты. В частности, на то, что 8 крымских татар были удостоены звания Героя Советского Союза, а один – прославленный летчик Амет-хан Султан стал дважды Героем.

Представители регионального медреса обратились с заявлением в прокуратуру, но в надзорном ведомстве передали его в милицию. Под давлением возмущенной крымскотатарской общины тираж книги арестовали. Несмотря на провокативность суждений и явные исторические «ляпы», авторы книги настаивают на своей правоте.

Источник: 15 минут



раздачу. Книгу могут переиздать, но только без главы, в которой порочат наших соотечественников», — заявил Абдульватов.

Он не смог точно ответить, будет ли акция мирной. По его словам, обстановка во время пикета будет зависеть от поведения авторов книги и местных властей.

«Власти района прекрасно понимают, что авторы этой «краеведческой» книги их банально кинули. За бюджетные деньги издали эту клевету. Поэтому они настроены на компромисс», — отметил лидер регионального медреса.

Он добавил, что за день-два до митинга должно состояться заседание Кировского райсовета, на котором, воз-

В Украине начали выпускать халяльную тушенку

В июле в Украине выпустили первую партию говяжьей тушенки, приготовленной по стандартам «халяль».

Производит халяльную тушенку фирма «Козятинский мясокомбинат». Всю партию, а это тысяча банок, реализуют в Киеве, возле Исламского культурного центра.

По информации производителя, если товар будет пользоваться спросом, его объем увеличат.

С 1 августа производитель планирует начать пробные поставки продукта в торговые точки «халяль» при исламских культурных центрах «Альраид» в других городах, передает Ислам в Украине.

В «Козятинском мясокомбинате» заверили, что все продукты, из которых готовят тушенку, натуральные.

«Поваренная соль — единственный

используемый консервант, поэтому тушенка не содержит вредных добавок, красителей и «улучшителей вкуса», — утверждают производители.

Мясо стерилизуется при высокой температуре в течение 4 часов, после чего готовый продукт проходит двухнедельное испытание качества.

«Из партии в случайном порядке выбирают несколько десятков банок, которые помещаются в специальный термостат на 2 недели. Там создаются наиболее благоприятные условия для размножения бактерий. Партия считается качественной, если ни одна банка не вздулась», — рассказали изготовители тушенки.

Тазие

На 78 году жизни скончался ветеран крымскотатарского национального движения Аким-агъа Сейтумеров. Свои соболезнования в связи с его кончиной выражают родные и близкие, а также соратники — правозащитная общественная организация «Аркъадаш», общественные организации «Авдет» и «Общенациональное собрание крымскотатарского народа».

Китайцы нарисуют фильм о крымском хане

Китайские аниматоры ведут работу над фильмом об истории возникновения Бахчисарайского фонтана.

Анимационную картину должны были презентовать в новом 5D-кинотеатре, который откроется 1 августа в Бахчисарае, однако закончить ее в срок не успели.

Фильм направлен на то, чтобы погрузить людей в историю, дать им возможность прожить там какой-то фрагмент жизни: хан Герая с его женами, наложницами, окружение, военные действия,



«То качество, которое мы получили, не соответствует нашим ожиданиям. Есть такая поговорка: не бывает второй возможности произвести первое впечатление, поэтому мы решили отложить показ до следующего года», — сообщила 15 минутам Ульяна Смирнова, генеральный директор компании «Черномор», которая является инвестором бахчисарайского 5D-кинотеатра и заказчиком фильма.

По ее словам, к созданию картины привлекли иностранных партнеров. «Не хочу говорить, что это Китай, потому что возникает предвзятое отношение. Но на самом деле они монополисты в этом», — сказала Смирнова.

Фильм будет повествовать об истории любви крымского хана Крым Герая к наложнице Диляре Бикеч и возникновения Бахчисарайского фонтана.

«Мы когда приходим в Бахчисарайский дворец, видим серые стены и слабо представляем, как там проходила жизнь.

его любимое увлечение соколиной охотой», — рассказала Смирнова.

Фильм рисуют на основе реальных образов, которые были «педантично собраны». «Это образы не только людей, но и артефактов. Все они воспроизведены с исторической точностью», — отметила Смирнова.

В качестве консультантов картины выступили директор и сотрудники Бахчисарайского историко-культурного заповедника.

«Мы очень хотели, чтобы это не стало политической историей, не затронуло национальные ценности, чтобы это получился фильм о любви и красоте, но с историческими фактами. Старались обойти острые моменты, чтобы не возникли политические разногласия», — подчеркнула Смирнова.

Когда зрители смогут увидеть фильм — пока неизвестно. Создатели картины предполагают, что теперь ее покажут к следующему курортному сезону.

Муфтият дал первое разрешение на элял-продукцию

Духовное управление мусульман Крыма (ДУМК) выдало первый в Крыму сертификат качества «Элял» на продукцию частного предприятия «Халаял».

Как сообщили в пресс-службе муфтията, отдел стандартизации и сертификации халяльной (элял) продукции ДУМК изучил процесс производства колбасных изделий, начиная с забоя и раз-

ется с именем Аллаха, что является одним из условий халяльности, а также проходит соответствующую санитарную проверку и обработку. Цех, в котором производятся колбасные изделия, новый — в нем, по данным Муфтията, учтены все технические и санитарные требования.

Сертификат качества руководителю предприятия вручил лично муфтий мусульман Крыма Аджиджи Эмиралли Аблаев.

«Я надеюсь на то, что условия, которые мы увидели будут постоянными и цех будет каждый день работать только на таких принципах», — подчеркнул глава Муфтията.

Аблаев пообещал, что ДУМК будет проводить периодические плановые и внеплановые проверки на этом предприятии.

В Муфтияте подчеркнули, что сертификат качества был выдан бесплатно.

Как сообщал «Авдет», ранее в продукции предприятия «Халаял» обнаружили кусочек шерсти неизвестного происхождения. Позже экспертиза подтвердила, что в колбасе, выпущенной под этой маркой, содержалась шерсть крысы.



делки скота и заканчивая условиями содержания готовой продукции. По итогам проверки никаких претензий к производителю не возникло.

«Проверка на соответствие колбасных изделий стандартам «Элял» подтвердила высокое качество производимой продукцией и полное соответствие требованиям норм ислама», — отметили в Муфтияте.

В ДУМК заверили, что скот забива-

Прокуратура заинтересовалась Бахчисарайским заповедником

Прокуратура Крыма открыла два уголовных производства по факту злоупотребления властью и грубого нарушения трудового законодательства в Бахчисарайском историко-культурном заповеднике.

Поводом стало заявление сотрудников заповедника, сообщила исполняющая обязанности пресс-секретаря прокуратуры АРК Вера Николаенко. Кто именно пожаловался правоохранителям, она уточнять не стала, назвала только статьи Уголовного кодекса по которым открыты дела: 172-я – (“грубое нарушение законодательства о труде”) и ч.1 364-й – “злоупотребление властью или служебным положением”.

По словам Николаенко, в настоящее время директор заповедника Валерий Науменко не отстранен от занимаемой должности, пишут 15 минут.

“Пока производства открыты именно по факту нарушений, а не против определенных должностных лиц”, – уточнила Николаенко.

Один из сотрудников Бахчисарайского заповедника на условиях анонимности сообщил изданию, что у работников было много поводов для жалоб, в том числе и на директора. По словам источника, “ущемленные” сотрудники могли организовать альтернативный профсоюз и сообща бороться с Науменко.

“Когда Валерий Евгеньевич (Науменко – прим. Ред) стал в 2011 году директором, стали происходить непонятные вещи: старшие научные сотрудники “на

ровном месте” превращались в младших, опытных работников, имеющих огромный стаж работы, увольняли, заменяя людьми, лояльными Науменко. В общем, обиженных хватает”, – отметил собеседник.

Наиболее громкий инцидент, добавил он, произошел с научным сотрудником Денисом Сычом. Осенью прошлого года его уволили. Он обратился в Бахчисарайский суд, но проиграл дело. На днях стало известно, что ученый выиграл апелляцию в Симферополе и отсудил у дирекции заповедника около 12 тыс. гривен компенсации.

В публикации на сайте этно-культурного центра “Кале” Валерия Науменко выставили в еще более неприглядном свете. Его упрекнули в безосновательных увольнениях и несправедливом начислении премий работникам.

В беседе с журналистом 15 минут - Валерий Науменко отказался подробно комментировать ситуацию по телефону, лишь отметив, что в заповеднике действуют два профсоюза. “Первый официальный, а второй как бы неофициальный, но документов о его регистрации так и не видел”, – говорит Науменко. Кто именно заявил в прокуратуру, он уточнять отказался.

Защита Хайсера Джемилева оспорит решение суда о его этапировании в Киев

Адвокат Хайсера Джемилова Александр Лесовой подал апелляцию на решение Киевского районного суда Акъмесджита об этапировании подсудимого в Киев для проведения судмедэкспертизы.

Александр Лесовой с определением следственного судьи Киевского районного суда не согласен, так как его исполнение связано с необходимостью этапирования Хайсера Джемилова под стражей из Акъмесджита в Киев.

По словам адвоката, это потенциально может быть опасным для психического здоровья его клиента и причинит ему тяжкие последствия. “Отсутствие во время продолжительного этапирования необходимого специального психиатрического наблюдения может причинить значительный, в том числе необратимый вред психическому здоровью подозреваемого”, – отметил Лесовой.

При этом он подчеркнул, что в настоящее время в учреждениях Государственной пенитенциарной службы Украины отсутствуют нормативное регулиро-

вание и специальные условия для этапирования из Акъмесджита в Киев лиц, если имеются обоснованные сомнения в их психическом здоровье, чтобы обеспечить безопасность таких лиц и обеспечить непричинение вреда их здоровью.

Адвокат считает, что в связи с отсутствием условий для безопасного этапирования Хайсера Джемилова из Акъмесджита в Киев, проведение необходимой психолого-психиатрической и наркологической экспертизы возможно без этапирования, и проведено в условиях КРУ КПБ № 1 в г. Симферополе с участием экспертов, в т.ч. экспертов Украинского научно-исследовательского института социальной и судебной психиатрии и наркологии МОЗ Украины, которые могут выполнять свои обязанности в г. Симферополе в командировке.

Папа Римский поздравил мусульман с Ораза-байрамом



символам и их ценностям», – подчеркнул в своем обращении глава Римско-Католической церкви.

«Я решил подписать это традиционное послание и отправить его вам, дорогие друзья, как выражение уважения и дружбы для всех мусульман, особенно религиозных лидеров. Мы все знаем, что взаимное уважение имеет фундаментальное значение для любых человеческих отношений, особенно среди людей с религиозными убеждениями», – сказал он.

Ватиканский совет по межрелигиозному диалогу каждый год посылает мусульманам приветствие с окончанием Рамазана.

Папа Римский Франциск направил обращение к мусульманам с поздравлениями в связи с окончанием священного месяца Рамазан.

Глава католической церкви призвал к взаимному уважению между христианами и мусульманами, а также к стремлению положить конец несправедливой критике мусульманской веры.

«В мусульманско-христианских отношениях мы должны с уважением относиться к религиям, к их

Всемирная Лига Мусульман готова участвовать в решении проблем крымских единоверцев

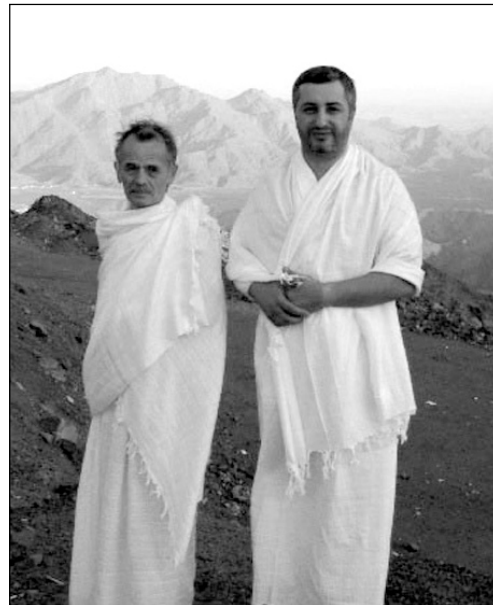
4 августа глава Меджлиса Мустафа Джемилев вернулся из малого паломничества на священные земли – Умры

С 31 июля по 4 августа 2013 года лидер Меджлиса вместе с главой землячества крымских татар Асланом Омер Къырымлы совершили малый хадж Мекку.

Визит проходил по приглашению Уполномоченного Посла Королевства Саудовская Аравия в Украине Джудию Бен Забин Алхзала.

31 июля Мустафа Джемилев после завершения обряда Умра встретился с муфтием главной мечети Мекки, где находится священная Кааба, президентом правления исламского объединения Саудовской Аравии «Призыв» доктором Сулейманом Аль-Салломи и сопровождавшими его высшими духовными лицами Саудовской Аравии. В ходе полуторачасовой встречи стороны обсудили жизнь и проблемы мусульман Крыма, развитие связей между двумя сторонами.

Муфтий Ас-Салломи подчеркнул, что Саудовская Аравия была всегда противником атеистического тоталитарного советского режима и на стороне угнетаемых этим режимом наро-



Кроме того, в ходе пребывания в Саудовской Аравии в офисе Всемирной Лиги Мусульман, состоялась встреча председателя Меджлиса Мустафы Джемилева с вице-секретарем Лиги доктором Абдул Рахман А.Аз-Заидом.

Во встрече приняли участие также Аслан Омер Къырымлы и секретарь посольства Саудовской Аравии в Украине Мешари Аль-Шамари.

Доктор Аз-Заид рассказал о помощи, которую оказывает Всемирная Лига Мусульман различным исламским общинам и странам. Он выразил сожаление, что визит председателя Меджлиса в Мекку совпал с каникулами по случаю Рамазана и, соответственно, отсутствием высшего руководства Лиги. Он предложил председателю Меджлиса остаться в Мекке до окончания кани-



кул или же приехать повторно после праздника, чтобы можно было собрать совет руководства Лиги и детально обсудить проблемы мусульман Крыма.

Касаясь проблемы существования различных сект, которые вносят смуту и раздор в мусульманскую умму, доктор Аль-Салломи заметил, что в подавляющем большинстве случаев это явление объясняется недостаточным знанием людьми основных норм ислама и что их будет значительно меньше, если подлинное знание о религии получат широкое распространение. Он выразил готовность содействовать молодежи Крыма в получении высшего духовного образования в теологических университетах Саудовской Аравии. Муфтий Ас-Салломи выразил также желание получить больше литературы, связанной с историей крымскотатарского народа, его многолетней борьбой за свои права и публикации самого председателя Меджлиса.

В заключение беседы Муфтий Аль-Салломи подарил председателю Меджлиса обрамленный золотом Коран дамаского издания и комплект наиболее популярных в Саудовской Аравии ароматических веществ.

Вместе с тем, он также предложил председателю Меджлиса изложить письменно и направить в секретариат Лиги письмо с изложением основных проблем крымских татар, чтобы организация имела возможность еще до повторной встречи определить для себя направления, где Всемирная Лига Мусульман могла бы оказать помощь крымским татарам.

2 августа в Медине в честь представителей крымских татар был дан ифтар в имении Мухаммеда Аль-Ханефи – потомка Абу Ханифы (699-767 г.г.), великого исламского богослова, основателя ханифизма – одной из самых распространенных в суннитском исламе школ, последователями которой являются и крымские татары.

В 1996 году в составе украинской делегации глава Меджлиса Мустафа Джемилев совершил первую Умру, спустя 16 лет, он вновь осуществил мусульманский обряд.

В крымском муфтияте готовятся к Курултаю мусульман

В духовном управлении мусульман Крыма утвердил состав организационного комитета по проведению V Курултая мусульман Крыма. В оргкомитет вошли 17 человек, его возглавил муфтий мусульман Крыма хаджи Эмиралли Аблаев, заместителем председателя – советник муфтия Арсен Альчиков и секретарем комиссии – секретарь муфтията Рустем Фиттаев.

Утверждено положение о выборах делегатов Курултая мусульман Крыма и форма протокола собраний мусульманских религиозных общин по избранию делегатов V Курултая мусульман Крыма.

Сезон охоты на крымских мэров продолжается Кто следующий?

[Тимур ТАРПАН]

Власти страны не могут побороть криминал или хотя бы загнать его в глухое подполье. Страна постепенно скатывается в бездну правового беспредела и криминальной вакханалии. Высокопоставленных (по крымским меркам) руководителей отстреливают в прямом смысле слова. На прошлой неделе произошло очередное резонансное преступление: убили мэра Феодосии Александра Бартенева.

Убили из-за барсетки?

В общих чертах преступление выглядит следующим образом. На Бартенева напали в ночь на 28 июля. Он проводил сестру главы Администрации Президента, народного депутата Юлию Левочкину. Кто не помнит, она избрана в парламент в мажоритарном округе по Феодосии. Когда он приехал домой, поставил машину в гараж и зашел в подъезд пятиэтажки. Мужчина среднего роста и крепкого телосложения почти в упор выстрелил в спину мэра из обрезка. Преступник скрылся, забрав барсетку Бартенева с деньгами и документами.



Соседи рассказывают, что Бартенева во время нападения что-то кричал. Когда одна из соседок вышла, мэр стоял на коленях и без рубашки. Его за руки держали двое мужчин, видимо, пытались оказать помощь. Раненый был в сознании и отдавал распоряжения. Когда жена спустилась на первый этаж, она позвонила кому-то из знакомых или родственников и Бартенева увезли в больницу. Ранение было слишком серьезным, мэр потерял много крови. Первоначально его хотели доставить санавиацией в Акьмеджит, но вскоре пришлось отказаться от этой затеи.

Бартенева умер, прожив не больше суток. На момент кончины ему было 57 лет.

Странности начались буквально с первого момента. Во-первых, разнятся показания соседей. Во-вторых, милиция Крыма сделала вид, что произошло чуть ли не банальное ограбление. На специальном брифинге руководитель крымского Главка МВД Михаил Слепанев сообщил журналистам, что милиция отрабатывает несколько версий, среди которых основная – разбойное нападение.

Если верить нашим доблестным правоохранителям, то получается, что в Бартенева стреляли ради барсетки с деньгами. Предположительно, там было около 10 тыс. гривен.

Возвращение Белого

Люди, далекие от милицейских кругов, не поверили в такую версию. Вопрос: кто будет убивать человека за такую смешную по нынешним меркам сумму? Тем более, если речь идет о городском голове курортного города.

Масла в огонь дискуссии периодически подливал народный депутат, экс-руководитель милиции Крыма Геннадий Москаль. Раз нынешнее руководство так

ухватилось за версию ограбления, потому что на месте не оказалось некоторых вещей Бартенева, то, советует Москаль, грабителей стоит искать именно среди подчиненных Слепанева. То, что милиционеры, первые прибывшие на место преступления, сами же и грабят потерпевших ни для кого не секрет, отметил Москаль.

Во-вторых, нардеп напомнил, что в “лихие” 90-е Бартенева имел отношение к криминалу. По одной из версий, мэр Феодосии входил в мощную преступную группировку некоего авторитета по кличке Белый. В разгар криминальных войн он руководил несколькими бригадами, контролировавшими значительную часть полуострова.

“В свое время я очень много занимался Феодосией, потому что в этом регионе функционировала мощная организованная преступная группировка Белого, которого в миру звали Макаровым. Когда начался разгром группировки, Белый сбежал, а ОПГ уничтожили”, -

рассказал Москаль.

Недавно, отметил нардеп, Белый снова вернулся в Феодосию. Свидетели рассказывают, что авторитет живет на широкой ноге, имеет дорогую яхту, на которой нередко видят руководителей автономии и правоохранительных органов.

“Расстрельный список”

На заказной характер преступления указывают еще несколько фактов. Первое – печальная статистика “ликвидации” крымских мэров и глав поселков.

Геннадий Москаль напомнил, что с 2010 года было совершено пять покушений на мэров крымских городов.

В 2010 году был убит мэр Новофедоровки (западное побережье) Игорь Колодяжный. В него выпустили 14 пуль из автомата. 2011 год – выстрелом в сердце из охотничьего ружья был убит мэр Веселого (восточное побережье) Игорь Юшко. 2012 год – с третьего этажа неврологического отделения больницы им. Семашко якобы выбросился мэр Малого Маяка (там, по словам Мос-

каля, самая дорогая земля в Крыму) Леонид Малык.

“До этого его (Малыка) безуспешно прессывали уголовными делами – ничего не могли сделать”, – написал Москаль на своей странице в Facebook.

Далее, в 2013 году из автомата был расстрелян мэр Симеиза Кирилл Костенко. 2013 год – расстрелян мэр Феодосии. “Неужели кто-то в здравом смысле не увидит здесь тенденцию и будет что-то бормотать о разбое ради завладения какой-то барсеткой?” – отмечает Москаль.

Второе – вскоре выяснилось, что обрез, из которого убили Бартенева, проходил как вещественное доказательство по другому делу в Тернопольской области. Милиционеры должны были утилизировать оружие, но почему-то этого не сделали. По документам, обрез уничтожили. Теперь следствие выясняет, каким образом оружие попало к убийце Бартенева. В настоящее время прокуратура открыла уголовное производство в отношении должностных лиц УМВД Тернопольской области.

Мэр – должность не надежная

В Партии регионов неохотно комментируют ситуацию. Источник, который побывал на похоронах Бартенева, рассказывает, что среди крымских руководителей городов и районов царят далеко не самые лучшие настроения. Буквально каждый задается вопросом: кто будет следующим? Особенно беспокоятся крымские регионалы. Представители “макеевского десанта” выглядят более уверенными в себе.

В то же время народный депутат Лев Миримский проводит параллели между убийствами мэров и зачисткой полуострова от “неугодных” руководителей, которую организовали аккуратно перед местными выборами 2010 года. Но тут же оговорился, что те, кто убивают, и те, кто смещают мэров с должностей, “навешивая” на них уголовные дела и обвинения в коррупции, представляют “разные социальные слои”.

Так со своих должностей слетели почти все руководители южнобережных поселков. В большинстве своем дела рассыпались в судах, а реальный срок (11 лет) получил экс-руководитель Изобильного Виктор Ребиков. Остальные, по сравнению с ним, отделались “легким испугом”. На время избирательной кампании их технично “изолировали” в СИЗО.

“Точно так же случилось с экс-главой Морского Андреем Горохом. Обвинение во взяточничестве и освобождение от занимаемой должности. Гороху удалось пережить местные выборы 2010 года. Так же как и мэру Ялты Алексею Боярчуку, сакскому градоначальнику Олегу Ключу и голове поссовета Николаевки Андрею Сергееву. Видимо, до какого-то момента, эти люди всех устраивали, а когда вдруг стали неудобными, были смещены со

своих должностей без всяких выборов”, – написал Миримский на своей странице в Фейсбук.

“Это заказуха!”

Киевские регионалы более спокойно высказывают свою точку зрения относительно убийства Бартенева. Народный депутат Украины, член фракции Партии регионов Александр Волков заявил газете “Вести”, что считает убийство мэра Феодосии заказным.

“Если милиция не раскроет убийство Бартенева, мы сами найдем убийцу!”, – предупредил Волков.

По его мнению, нельзя списывать расстрел градоначальника на ограбление.

“Никакой бытовухи. Никакого ограбления как были первые версии. Это все бред. Извините, на разбойное нападение не ходят с обрезками из охотничьего ружья, тем более был спилен не только ствол но, и приклад. Значит, человек хотел, чтоб не было видно как он его носит, хотел спрятать. А таким занимаются не простые люди. На гоп-стоп, как говорится, ходят по иному, подставляют нож и требуют барсетку. Но когда стреляют в спину! Да еще дробью! Кстати, это была полукартечь. Стреляли с расстояния полтора метра и контейнер даже не раскрылся полностью”, – заявил нардеп.

По мнению Волкова, прежде чем напасть на Бартенева, преступник наблюдал за своей жертвой. Причем, нападавший прекрасно знал, где именно находятся камеры наблюдения и специально находился в “слепой зоне”.

“Какой гоп-стоп!? Сто процентов – заказное убийство”, – уверен Волков.

В интернете высказывают разные точки зрения, одна фантастичнее другой. На некоторых сайтах распространили информацию, что за резонансными преступлениями стоит одна банда, которая таким образом хочет захватить контроль над всем Крымом. Причем, во всех случаях исполнителем был бывший десантник. Публикации настолько откровенны, что это вызывает подозрение. Возможно, таким образом хотят отвести внимание от реальных заказчиков и исполнителей.

Пока жареный петух не клюнет

И последний, но очень важный урок, который власть может и должна извлечь из истории Бартенева. Об этом почему-то никто не задумался. Хотя стоило бы. Говорят, что у него было заболевание крови: она не сворачивалась.

Феодосийские медики, которые его оперировали, это отрицают и списывают на тяжесть ранения. Мы не можем утверждать, насколько качественно оперировали мэра, но факт остается фактом: качество медицинского обслуживания в наших клиниках оставляет желать лучшего. Увы, можно отвалить врачам немалую сумму денег, а потом получить близкого человека уже остывшим. Таких примеров – тьма.

Наши чиновники высокого уровня давно лечатся в зарубежных клиниках. На украинские больницы им наплевать – это одна из причин, почему у нас так и не реформировали систему здравоохранения, а больницы работают еще на советский лад.

Но только они забывают, что в случае ЧП, когда счет идет на минуты, их просто не успеют довести до немецкой или израильской клиники, где они привыкли проводить ежегодные обследования. Ведь речь идет не только о покушениях. С ними, с их близкими и друзьями может произойти, что угодно. ДТП, например. Куда они попадут? Конечно, в наши крымские больницы.



Мустафа Джемилев: Откуда же взять для всех стран столько махатм ганди или мартинов лютеров кингов?



О положении и перспективах Украины в международном сообществе, о политической ситуации в стране, кризисе управления и парламентаризма в беседе с народным депутатом Украины Мустафой Джемилевым.

– Если говорить об Украине как о части Европы, то, по-вашему, какие перспективы отношения нашей страны и Евросоюза?

– Во время своих многочисленных встреч в Германии, Польше, Чехии, Литве, с аккредитованными в Украине дипломатами стран — членов Евросоюза, с Еврокомиссаром по вопросам расширения Штефаном Фюле, я имел возможность убедиться, что все искренне желают видеть Украину в Евросоюзе. Но одной доброй воли стран Евросоюза явно недостаточно, многое зависит и от самой Украины.

Украина имеет довольно большой как экономический, так и интеллектуальный потенциал. Она нуждается в Евросоюзе для дальнейшего своего развития, безопасности и сохранения своей независимости так же, как и Евросоюз нуждается в Украине, поскольку благодаря ей может значительно увеличить свою мощь. Но у Евросоюза есть определенные принципы и стандарты, которых должны придерживаться все его члены. Пока мы этих стандартов не достигли. Основные наши беды — это ужасающая коррупция, особенно в правоохранительных и судебных органах, так называемое избирательное правосудие, проблемы с правами человека, пытки в тюрьмах и следственных изоляторах, высокая смертность в местах лишения свободы... Дай Бог, чтобы удалось в ноябре этого года в Вильнюсе подписать Соглашение об ассоциированном членстве.

– А какие, по-вашему, перспективы ЕврАзЭС? Таможенного союза?

– Принципиальное различие между Евросоюзом и ЕврАзЭСом в том, что если в первый трудно попасть, то во второй стараются загнать, используя различные экономические и политические рычаги, а попав, как Казахстан, оттуда трудно выйти. Основные доводы тех, кто считает, что Украине следует двигаться в сторону Таможенного Союза, как известно, сводятся к тому, что производимые у нас товары не будут выдерживать конкуренции продукции западных стран. А то, что ведь в любом случае необходимо трудиться над повышением конкурентоспособности своих товаров и нельзя постоянно рассчитывать на вкусы непритязательного потребителя, в расчет не принимается. Есть также вполне реальные опасения, что если не вступим в Таможенный союз, то Россия снова резко повысит цену на газ, будет создавать всевозможные барьеры прохождению украинских товаров в тройку входящих в этот союз стран, товарооборот с которыми составляет 40% всего товарооборота Украины, и т.п. Помнится, когда в преддверии распада СССР Литва провозгласила свою независимость, то Москва, уже не имевшая возможности вводить туда свои войска, угрожала Литве полной энергетической блокадой. Литовцы в то время даже не подумали о том, чтобы менять свою свободу на газ и электричество. Они стали готовить «буржуйки», чтобы пережить эту блокаду. Надеюсь, у Украины хватит здравого смысла подумать о долгосрочных своих интересах и не поддаваться никакому шантажу. Полагаю, что место Украины в европейском содружестве народов.

– Как вы оцениваете причины обострения внутренних отношений и ситуацию в Турции, какие перспективы ее развития вы могли бы прогнозировать? Насколько они будут влиять на отношения с Украиной (пока не затрагивая Крыма и крымских татар)?

– Думаю, что событиям, связанным с Гези-парк в Стамбуле, наши средства информации придали гораздо больше внимания и значения, чем они того стоили. Такого рода события — возмущения групп людей по тому или иному случаю, демонстрации, акции протеста, стычки с полицией происходят во многих странах мира и довольно часто. И уж совсем неуместно было сравнивать эти события с арабской весной. Можно согласиться с тем, что полиция реагировала не совсем адекватно и довольно жестко, что привело к человеческим жертвам. Это признали и высшие власти страны. Полагаю, что будет проведено тщательное расследование, и виновные в смерти людей будут привлечены к ответственности. Но события в Гези-парк были одновременно поводом для оппозиционных, преимущественно левых сил, чтобы попытаться отправить Реджепа Тайипа Эрдогана в отставку. Их очень раздражает, что партия Эрдогана на всех последних выборах получала абсолютное большинство голосов, а посему имеет возможность формировать однопартийное правительство, и уже более 10 лет безраздельно находится у власти. Но характерно, что это не годы застоя, а активного развития и экономики и социальной сферы, а потому широкая поддержка этой партии является естественным явлением в демократической стране. Но оппозиции ведь тоже хочется «поругать»! Это нормально. Однако при этом нет оснований говорить о кризисе власти. Уверен, что произошедшие события ни в коей мере не отразятся на взаимоотношениях с Украиной, с которой Турция поддерживает очень дружественные отношения, а объем товарооборота между нашими странами неуклонно движется к намеченной отметке в 20 миллиардов долларов в год.

– Все острее становится ситуация и внутри Украины: с одной стороны, улучшения не получилось, народ живет все тяжелее, власть ничего не делает для снижения растущего напряжения в обществе, более того — разрабатывает опору на силу и укрепляет силовые структуры. В то же время аналитики говорят, что в Украине нет эффективной оппозиции и лидеров, которые могли бы сменить власть и повести страну более эффективным путем и улучшить состояние народа. Как выйти из этого тупикового пути? Как может развиваться внутриполитическая ситуация дальше?

– Говорить об Украине как о «полицейском государстве», может быть, пока преждевременно, но, к сожалению, тенденция такая есть. В настоящее время в органах внутренних дел числится уже 357 тысяч сотрудников, то есть в среднем около 780 сотрудников на 100 тысяч человек населения. Это более чем в два раза

выше среднемирового уровня, составляющего, по данным ООН, около 300 сотрудников внутренних дел на тысячу человек. То, что милиция у нас зачастую оказывается не на стороне тех, кого следует защищать, а на противоположной, зависит ведь не от самих милиционеров, а от тех, кто ими командует. И не милиционерам же рассуждать о том, правильные решения вынесли суды или нет. Поэтому все зависит от того, кто принимает политические решения и дает команды.

Что касается оппозиции и их лидеров — имеем то, что имеем. В конце концов, лидеров делает лидерами само общество. Но если общество вместо выполнения тех решений, которые принимают лидеры, занимается в основном только поиском каких-то изъянов в этих лидерах, то ничего толкового, конечно, не получится. Да и откуда же взять для всех стран столько махатм ганди или мартинов лютеров кингов? Впрочем, и Махатму Ганди, о котором Альберт Эйнштейн говорил «Пройдут годы, и люди не будут верить, что на этой земле жил столь святой человек», убили свои же земляки, потому что он тоже кому-то был не по вкусу. Для многих в нашей стране сейчас бесспорно, что покойный Вячеслав Черновол был одним из самых блестящих и честнейших политических лидеров, который за независимость и свободу своего народа лучшие свои годы провел в советских тюрьмах, лагерях и ссылках. А теперь вспомним, сколько гадостей было написано и сказано в его адрес при жизни. Я это к тому, что нам, в первую очередь, надо научиться ценить друг друга, отбросить мелкие амбиции, толкотню за лидерство, а постараться во всех ситуациях поступать и жить по совести. Тогда и тупиков не будет.

– Каковы перспективы проведения Международного форума по проблеме Крыма? Когда он может состояться, какими могут быть его результаты?

– Этим вопросом занимаемся уже около трех лет и, можно сказать, с нашей стороны сделано для проведения форума очень много. Пожалуй, даже все, что необходимо. Получена поддержка дипломатов практически всех стран и международных организаций, аккредитованных в Украине, Евросоюза, а также видных государственных деятелей США, Канады, европейских стран, куда мы специально выезжали. Созданные ОБСЕ специальные исследовательские группы изучили все аспекты крымскотатарской проблемы и представили свои обширные доклады, в которых наряду с изложением сути проблем предлагаются и пути их решения. То есть составлены «дорожные карты» по решению проблем как правовых, так и культурных, социальных, образовательных, проблем возвращения на свою родину и обустройства также и тех, кто еще вынужден оставаться на местах ссылки. Предусматривается также необходимость создания специального международного фонда на решение этих проблем. Но со стороны руководства Украины пока нет четкого ответа, согласна ли она участвовать в этом форуме. В последнем письме главы Администрации Президента Украины от 11 июня 2013 года, полученном нами в ответ на запрос Комитета Верховной Рады Украины по правам человека и межнациональных отношений, указано, что запрос на изучение направлен в Кабинет. Есть также информация о том, что к идее международного форума негативно относятся наши спецслужбы, которые полагают, что с помощью международного форума мы попытались «оказать давление на Украину и способствовать вмешательству западных стран во внутренние дела нашего государства». Интересная получается ситуация. Наши чиновники и высшие руководители на всех международных встречах, где затрагивается крымскотатарская проблематика, по поводу нерешенности мно-

гих проблем без устали ссылаются на то, что Украина с этой проблемой, унаследованной от советского режима, осталась «один на один», а когда столь солидные международные организации, как Евросоюз, ОБСЕ, структуры ООН, протягивают руку помощи, рука повисает в воздухе. Такая позиция, конечно, не сможет помочь ничему — ни решению проблем крымских татар, ни престижу Украины.

– В этом году в Украине отмечается 60-летие Норильского восстания, в котором принимали участие 20 тысяч политзаключенных 80 национальностей, и 70% из них были украинцы. В Украине живет большое количество людей, которые в свое время боролись с коммунистическим режимом за свою Родину — это и ветераны ОУН-УПА, и бывшие репрессированные, и крымские татары. Все они не ощущают благодарности от той страны Украины, в борьбе за которую фактически отдали свою жизнь. Почему так происходит?

– Как-то в английском журнале Index в 70-х годах я читал, что, согласно сведениям «Эмнести Интернейшнл», свыше 40% процентов политзаключенных в СССР составляли украинцы. Это было примерно вдвое больше процента численности украинцев в населении страны. Поэтому не удивительно, что и в Норильске тоже их было большинство. Восстание в этом лагере было самым массовым — участвовало около 30 тысяч человек, самым продолжительным во всей истории советского ГУЛАГа и, к чести его руководителей, пожалуй, наиболее ненасильственным, цивилизованным, сравнительно малокровным (погибло всего около 150 заключенных) из всех советских лагерных бунтов и восстаний. Восставшие продемонстрировали, что даже в адских условиях советских исправительных лагерей можно как-то сопротивляться произволу и добиваться определенных успехов. К сожалению, об этом событии в Украине мало кто знает, хотя считается, что именно с этого восстания началось постепенное раскрепощение советской империи.

Примерно в те же дни 60-летие Норильского восстания заключенных отмечали и в Литве, поскольку в восстании участвовала и около трех тысяч литовцев. Но там отмечали этот юбилей не как в Украине, а на совершенно ином уровне — в здании Сейма, с участием видных государственных деятелей страны.

Украина, похоже, относится к числу стран, где менее всего ценят ветеранов движений за свободу и независимость своей страны. А произошло это изначально по той причине, что после обретения Украиной независимости у власти оказались не те, кто боролся за эту независимость, а представители той политической партии, которая подавляла эту борьбу. Помню, пару лет назад у нас в Комитете по правам человека рассматривалась предлагаемая одним депутатом поправка к закону о реабилитации жертв политических репрессий, где предусматривалось небольшое повышение пособий для бывших политических узников. Было представлено к законопроекту и заключение Главной экспертной службы парламента, суть которого сводилась к тому, что проект следует то ли отправить на доработку, то ли вообще отклонить из-за бюджетного дефицита. Я тогда высказался в том смысле, что тут, видимо, дело в дефиците совести, а не денег. Говорить о каких-то компенсационных цифрах в гривнах или долларах я затрудняюсь, да и некорректно это — не ради каких-то денежных компенсаций или должностей эти люди ставили на карту свою свободу и жизнь. Но однозначно то, что если верные сыны и дочери народа доживают в свою жизнь в нужде и нищете — это позор для страны.

Николай СЕМЕНА, газета «День»

Максим Миреев – исследователь крымскотатарской литературы зарубежья

У многих крымских татар вызывает восхищение свободное владение их родным языком представителями других национальностей. «Авдет» хочет познакомить читателей с Максимом Миреевым – человеком, который не просто говорит на крымскотатарском языке, но и занимается научной деятельностью: он проливает свет на неизвестные страницы крымскотатарской литературы румынской диаспоры.

Интерес с детства

Интерес к крымскотатарскому языку будущему ученому привил отец, Вадим Миреев. Он еще в начале 90-х организовал первые курсы по изучению крымскотатарского языка в Красноперекоске, в соавторстве с известным переводчиком Сей-

учитель крымскотатарского, был энтузиастом, который работал на совесть. Только сейчас я начинаю понимать, как тяжело было первым учителям крымскотатарского: учебников для школ тогда почти не было – их только предстояло написать. Низкий



раном Усеиновым написал первый самоучитель по изучению крымскотатарского языка.

Все это случилось у меня на глазах. Так произошло мое первое, пусть и косвенное и неосознанное, знакомство с крымскотатарским языком.

Отец нашего собеседника родился в Каракалпакстане (суверенная республика в составе Узбекистана), и он наполовину казах.

В школе отец учил узбекский и каракалпакский, дома его учили казахскому. Ну а друзья – крымскотатарскому. Ему было очень неприятно, что людей делили на русских и нацменов. Он видел несправедливость местных жителей по отношению к крымским татарам в конце 1980-х – начале 1990-х. Когда к нему на работе пришли с просьбой подписать петицию против возвращения крымских татар, он с негодованием отказался. А курсы крымскотатарского – это был его ответ всем тем, кто пытался изолировать крымских татар в первые годы после возвращения. Фига в кармане, если позволите.

А с 1995 года Максим учился в школе-интернате для одаренных детей в Буюк-Сюйрене (Танковое), где кроме английского и турецкого языков, преподавался крымскотатарский. Поначалу его изучение давалось сложно, постоянно путались между собой турецкие и крымскотатарские слова.

Мне везло на учителей языка, а Ибраим-оджа, мой первый

поклон Ибраим-оджа и всем учителям-первопроходцам.

Сказочное образование

После трех лет обучения в Украинской Академии Печати Максим понял, что его настоящая страсть в жизни – языки, которая и породила желание выучить крымскотатарский язык глубже. Оно реализовалось на филологическом факультете КИПУ, где он изучал крымскотатарский и английский языки.

Пять лет обучения на филфаке КИПУ были настоящей сказкой. Нельзя учиться у таких замечательных преподавателей, как Эмине Ганиева или Нариман Абдульваап (а вообще на руках пальцев не хватит всех перечислять), и оставаться равнодушным к крымскотатарскому языку, литературе, истории. Эти люди несут колоссальный заряд пассионарности.

Сейчас он вспоминает, что даже когда делал ошибки, преподаватели и студенты были очень благосклонны и дружелюбны. У каждого преподавателя он чувствовал поддержку, и это заставляло заниматься усерднее.

Главный урок, который я вынес для себя из занятий языком: если хочешь научиться писать на крымскотатарском – нужно много и часто писать на языке; если хочешь научиться говорить на крымскотатарском – нужно на нем говорить, – поделился опытом Максим, – Мне часто встречались ребята, крымские татары, которые комплек-

совали говорить на родном языке из-за несовершенства грамматики, слабого словарного запаса. Мне, наверное, было легче, поскольку никто не ждал от меня перфекционизма на ранней стадии, и это снимало груз ответственности.

Секреты литературы крымскотатарской диаспоры

Огромное желание заниматься любимым делом сподвигло Максима на научную деятельность. После окончания университета он стал преподавать крымскотатарскую литературу в родном университете и параллельно учить крымскотатарскому языку в симферопольской вечерней школе. А уже через год стал аспирантом. Миреев занимается изучением литературы крымскотатарской диаспоры Румынии конца 19-первой половины 20 века.

В силу известных обстоятельств литература крымскотатарской диаспоры как в Румынии, так и в Болгарии не изучалась на глубоком уровне.

Спросите у крымского татарина/крымской татарке на улице, скольких крымскотатарских писателей того периода или периодических изданий Добруджи они знают. Скорее всего, всплывет только имя Мустеджипа Улькюсала и название журнала “Эмель”. В действительности же, литература крымскотатарской диаспоры Добруджи в межвоенный период переживала серьез-

стов литературных произведений. На эту тему ученый опубликовал 8 статей, ведет тематический веб-сайт, значительная часть текстов передана в библиотеку имени Гаспринского.

Но главная задача – это издание книги, которая бы пролила свет на развитие литературы крымскотатарской диаспоры Добруджи.

Крымский взгляд на Америку

Сейчас Максим Миреев живет и работает в США. Его супруга, Симон ЛаПрей, она гражданка этой страны. Они познакомились, когда девушка служила волонтером в Корпусе Мира, в 2008 году.

По окончании службы заканчивалась и ее виза в Украине. Я тогда уже параллельно работал журналистом в службе мониторинга БиБиСи Украина, и передо мной стояла дилемма – строить карьеру здесь или начинать все сначала в США. Выбор сделал в пользу жены – а как иначе?

Сейчас Максим получает специальность веб-программиста, но продолжает работать над своим исследованием.

Моя жена шутит по этому поводу: “я могу вытащить парня из Крыма, но я не могу вытащить Крым из парня”.

По мнению Максима Миреева, главная причина благополучия американского общества – следование букве закона и более высокая рабочая этика. Все остальное – производное от этого.

Вряд вы увидите в США обещанные перерывы по два часа. Зарплаты в конвертах – тоже



ный взлет: крымскотатарская литература Румынии подарила целую плеяду талантливых писателей, чьи имена вернуть из забвения является моей задачей.

По его словам, помимо журнала “Эмель”, в Добрудже издавалось как минимум двадцать периодических изданий. В библиотеках и у представителей местной общины в Констанце и Бухаресте исследователю удалось собрать около 2000 страниц тек-

большая редкость. Мне пришлось, однако, видеть американцев ждущих белого света на светофоре (вместо зеленого) в полночь на безлюдной дороге. Наверное, понятие закона в Украине более девальвировано.

Прожив в США несколько лет, Максим сделал вывод, что американское правительство умеет учиться на ошибках по отношению к афроамериканцам и индейцам. Разница меж-

ду Америкой и Украиной, по его мнению, заключается в том, что правительство США нашло в себе смелость признать позорные страницы своей истории и прилагает усилия к тому, чтобы исправить свои ошибки.

128 лет назад белые жители Такомы, где сейчас живет наш собеседник, с факелами пришли в район, где проживали азиаты, выгнали их из домов, посадили на поезд, идущий в штат Орегон, а потом вернулись и сожгли дотла два квартала. Сейчас выходцы из Азии вернулись в город и составляют 8.3% от общего числа населения.

Первое, что замечаешь, когда прилетаешь в аэропорт Такома-Сиэтл, это то, что все объявления в аэропорте и пригородном транспорте делаются на английском и корейском. В городе действует большой центр азиатской культуры, львиная доля расходов которого покрывается из местного бюджета.

По словам Максима, пользуются поддержкой государства и местные индейцы из племени Пьюаллап. В штате Вашингтон действует обязательный налог размером в 9,4% с каждой покупки в магазине – индейцы его не платят. Логика в этом такая: «это их земля, а выходцы из Европы – здесь гости.»

Ну не может ваш сосед прийти в ваш огород и потребовать с вас купить у него вашу же редиску! Примечательный факт – никто, кроме индейцев, не имеет права владеть казино на территории штата. И доходы, полученные с такой деятельности, налогами также не облагаются.

На территории резерваций действует собственная полиция, сформированная из представителей племени. А сами резервации, по информации Максима, уже давно не гетто, из которого выход запрещен. При поступлении в университет индейцы имеют доступ к многочисленным стипендиям, которые покрывают практически все расходы. Индейцы получают ежемесячные выплаты (небольшое пособие, но все же!) от государства в качестве компенсации за причиненный сотни лет назад ущерб. Опять же, в Такоме и соседних городах есть курсы языка индейцев Пьюаллап, которые также оплачиваются в большей части из бюджета штата.

Все эти меры, как рассказал нам Максим, принимаются в рамках политики так называемой позитивной дискриминации. Американцы не могут изменить того, что сделано, но в силах американских властей гарантировать, что индейцы получают условия, благоприятствующие восстановлению их экономического и культурного благосостояния.

Индейцы на территории США составляют 2.8%, в то время как крымские татары представляют около 1% от населения Украины.

У США находятся деньги на поддержку автохтонного населения. Почему украинское правительство не может гарантировать хотя бы налоговые каникулы, если не может финансово возместить потерянное во время депортации крымским татарам? Решение этого вопроса обошлось бы Украине гораздо дешевле, чем США.

Рэпер Seyran 7'62 презентовал еще одну композицию

Герой одной из статей нашей рубрики «Сильное звено» Сейран Халилов (Seyran 7'62) недавно презентовал свою новую композицию на крымскотатарском языке «RAMAZAN AYI», с чем мы его поздравляем. За несколько дней она облетела страницы крымско-



татарских пользователей соцсетей и полюбилась многими, кроме того новый рэп транслирует Мейдан.

В своих композициях Сейран рассуждает на далеко не обыденные темы, хотя социальная направленность и затрагивается чаще всего. Как и предыдущие композиции, новый рэп Seyrana 7'62 заслуживает уважения, внимания и понимания, поскольку в нем затронута тема духовности, осознания молодежью своей религии, законов Всевышнего, обязательность соблюдения поста в Священный месяц.

«Рэп был написан с целью донести до людей основную идею, основную

мысль, которая уже заложена в самом тексте. Идея возникла на вторую неделю месяца Рамазан. За одну ночь я написал текст», – рассказывает Сейран.

В новой композиции Seyran 7'62 подтвердил ранее сказанные в интервью «Авдету» слова: «Неотъемлемая черта рэпа – это смысл. Набор текста, прочитанный речитативом, – это еще не рэп. Рэп – твердое, обязательно правдивое содержание, соответствующая музыка и качественная запись».

Творчеством рэпера восхищается обычная слушательница Эльвина Рустем: «В рэпе Seyrana 7'62 заложен глубокий смысл. Это не просто набор слов, исполняемый речитативом. Это слова, в которых автор отражает истинные ценности нашего народа, такие как: вера, любовь к Родине, братство и так далее. Ведь мало писать на родном языке, нужно уметь доносить в них что-то действительно важное. На сегодняшний

день крымскотатарская эстрада пестрит новыми исполнителями. Молодые люди исполняют свои работы на родном языке, однако этого мало. Все они поют

об одном и том же: неразделимая любовь, разлука и прочие менее важные вещи. А вот в рэпе Сейрана что-то новое, что-то, что заслуживает нашего внимания. На фоне всех их Сейран действительно выделяется. Рэп, да еще и с таким смыслом. На мой взгляд, он олицетворяет надежду, что творчество с глубоким смыслом имеет приоритет, над унылыми однотонными популярными песнями».

И вправду, слушая текст рэпера, прослеживается глубокий смысл, вера в Аллаха и надежда автора на пробуждение молодых сердец. Большой популярностью пользуется и сегодня композиция Seyrana 7'62 «Kim, eger biz degil» – первый рэп на крымскотатарском языке, а также «Böyle olurmu aslı?». Как рассказывает рэпер, после первой премьеры слушатели выражали благодарность за наставление, которое повлекло изучать родной язык. Надеемся, что и новая композиция принесет плоды труда Сейрана.

“Mubarek Ramazan ayı hayırlı olsun! Qırımdan Seyran7'62”

Подготовила Урие АБЛА



Текст песни “RAMAZAN AYI”:

*On bir aynıñ sultanı – Ramazan ayı.
Bizim için hayırlı – Muqaddes ayı.
Mubarek ayı. Ramazan ayı...*

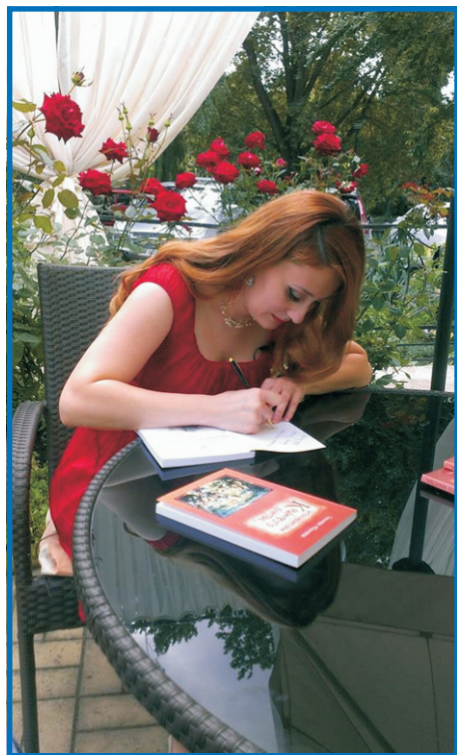
*On bir aynıñ sultanı – Ramazan ayı.
Bizim için hayırlı – Muqaddes ayı.
Er daqqası faydalı – Mubarek ayı.
Ramazan ayı on bir aynıñ sultanı.
On bir aynıñ sultanı – Ramazan ayı.
Bizim için hayırlı – Muqaddes ayı.
Er daqqası faydalı – Mubarek ayı.
Ramazan ayı on bir aynıñ sultanı.*

*Yıl-yıldan keçip, daa bir yıl yaşap.
Ömürniñ qıymetini daa ziyade yañlap
Kene de Mubarek Ramazan ayına kelmek
Bizlerge qısmet oldı. Buña diqqat kerek.
Niyet, areket. Günahlardan uzaqlaş.
Bir ay – bu imkân. Elâl işke yaqınlaş,*

*Araqdaş. Muqaddes aynıñ vaqıtı
İnsanietke fayda. Qapıları açıldı.
Oraza tutmaq lâyıq, borcumızni yapayıq.
Tutmamaq için ise sebepler qıdırmayıq.
Añlayıq. Sen tut sağlığın olsa.
Soñunda cevap olur, şübelenme, maqsad
Bar. Bu masal degil. Bu iman (iman).
Ramazan bereketi olur bugün tırışsan.
Müim derman kibi maneviy alımızda.
Günahlarnı yoq etmek, yoq etmek için daqqa,
Saat, kün, afta, bir ay berile (sabir et!)
Samimiy duyğularnen netice kele,
Bugün ve tek mında, sozğalama tek.
Yapılacaq dualar daa çoq olmaq kerek.
Mubarek ayı on bir aynıñ sultanı.
Qadır gecesi biñ aydan da hayırlı.
Ramazan aynıñ başı – bu rahmet.
Ortası müminler için mağfiret.
Ve soñu cehennemden qurtulıştır.*

*Hidayet yolda savap etmek bu bir iş
Bir büyük iş, kerçek. Soñu hayır.
Men ise devam etem, nevbeteki satır:
Sır degil, aynıñ soñuna qadar
Fitir sadaqa bermek unutmayıq, dostlar.
Oraza ibadeti diñ şartlarından biri.
Tek aşqazanğa degil de, bundan da ğayrı
Bütün azalarğa köz-qulaq olmaq kerek,
Yasaqlarğa dalmayıp, baqmayıp devam etmek.
Büyük imkân yollandı.
Yıldızlar arasında kökte yañı ay köründi.*

*On bir aynıñ sultanı – Ramazan ayı.
Bizim için hayırlı – Muqaddes ayı.
Er daqqası faydalı – Mubarek ayı.
Ramazan ayı on bir aynıñ sultanı.
On bir aynıñ sultanı – Ramazan ayı.
Bizim için hayırlı – Muqaddes ayı.
Er daqqası faydalı – Mubarek ayı.
Ramazan ayı on bir aynıñ sultanı.*



Вышла в свет новая книга Гульнары Абдулаевой

Крымский историк, автор постоянной исторической рубрики в газете «Авдет» Гульнара Абдулаева издала второй сборник статей о Крымском ханстве. Книга вышла тиражом в 300 экземпляров и вобрала в себя самые известные битвы, сражения и военные походы крымских ханов.

«Крымское ханство во все времена обладало мощным военным потенциалом, но, как это ни парадоксально, регулярного войска не имело. Однако отсутствие постоянного войска ничуть не отражалось на боеспособности крымских аскеров. Напротив, за всю историю крымскотатарского государства было выиграно гораздо больше битв, чем проиграно», – пишет автор в предисловии книги.

Книга посвящается всем, кто не равнодушен к истокам и корням, традициям и культуре крымскотатарского народа.

Особую признательность за финансовую поддержку автор выражает Фикрете Меметову.

Презентация книги состоится 15 августа в 16:00 в доме книги «Терджиман». Книгу «Битвы из истории Крымского ханства» можно приобрести в магазинах города Симферополя:

– книжный магазин «Ваша книга» ул. Кирова, 1 (первый этаж здания ДОСААФ, рядом с центральным рынком),
– дом книги «Терджиман», ул. Севастопольская, 44,
– книжный магазин «Военная книга», ул. Пушкина, 8.

Байрамларымызны къайд этейик

«Байрам» сёзю арапчадан «адет олып кълган севинч, бир ерде топланма кунюдир» манасына келе. Яни байрам куню эр кезде эйи дуйгъулар догъурган, юреклерни джоштурган, къуванч, эеджан иле толу куньлер оларакъ билине. Исламда да байрамларга инсанларга хошнуд кетирген, эглендже, раатлыкъ, къуванч багъышламасы керек олган куньлер оларакъ эмиет бериле.

Ислам динимизде, бильгенимиз киби, эки буюк байрам бардыр: Рамазан ве Къурбан байрамларыдыр. Бу куньлер мусульманларнынъ аятында не къадар айырылып турганы, айры эмиет ташыгъанлары акъкъында нидже нидже язылар бардыр. Бу эки кунь инсанларны бири- бирине бирлештирген, юрек багълары къурган, маневий зенгинлештирген, иманымызны къавийлештирмек, Юдже Раббимизге даа якъын олмакъ, гонъюллеримизни темизлемек ичюн энъ гузель фурсат сайылыр. Бу эки байрамдан гъайры мусульманлар ичюн джума куню- эр афта бир байрам куню олгъаныны да къайд этмек керек. Бир хадисте джума куню акъкъында, «Шубе-сиз ки, Аллахнынъ Мусульманларга айырылган бир байрам кунюдир. Джумага келеджек кимсе ювунмакъ, олса гузель къокуларнен къулланмакъ. Айрыджа да мисвакъ къулланмасыны да тевсие этем» (İbn Mâse, "kâmetü's-salât", 83), деп айтыла. Байрамларда темиз ве гузель кийинмек, этрафыны да гузеллештирмек ве те-

фааль тарзда тешвикъ этильмеси, исламга ят олган байрамларнынъ гъает кениш суретте къайд этильмеси мусульманларга, хусусан балаларымызга пек тесир эте. Мусульман байрамларнынъ, оларнынъ керчек аныламыны ве кыйметини сакъламакъ ве балаларымызга ашламакъ айле ичерсинде бунъа сонъ дередже юксек дикъкъат айырмасынен мумкюн олур. Яшагъан мемлекетимизде, мисаль оларакъ, Янъы йыл, 23 февраль, Валентин куню киби медениетимизге ят олган байрамны насыл кениш, тантаналы, кутлевий севиеде къайд этселер, аилелеримизде балаларымыз айны тарзда Рамазан, Къурбан байрамларыны беклемели ве арз этмелилер. Буны керчеклештирмек ичюн бу куньлерни оларга бир тылсым, бир масал, севинч куньлерине чевирмелимиз. Яни биз озюмиз гонъюллеримизде, аилемизде, этрафымызда мусульман аныламындаки байрамны яратмасакъ, онынъ ерине ят фикир ве гъае, ят анылайыш ве медениет синъип къала билир. Келинъиз, гонъюллеримизни темиз тутайыкъ ве бири-биримизге, энъ-эвеля да эвлятларымызга акъкъый байрам багъышлайыкъ.

Миллетимизнинъ парлакъ келеджеги, медениетимизнинъ, шу джумледен дин, тиль, урф-адетлеримизнинъ тикленильмеси, джанланмасы, инкишаф этильмесинде яш несилернинъ ролю сонъ дередже эмиетлидир. Медениетимизнинъ айырыл-

бир девирдир. Бу отуз кунь ичерсинде куньдюз ве геджелер къарыша, энъ гузель емеклер азырланыла, севген инсанлар иле сыкъ-сыкъ корюшюле... Бир айленинъ ичерсинде бойле деньишмелер эр кесге тесир эте ве тесир этмеси керектир. Бу ерде балаларымыз рамазаны дигер айлардан фаркъыны дуйгъанлары айрыджа эмиетлидир.

Балага рамазаны дуйдуртмакъ, севдирмек, беклеттирмек, алыштыр-тмакъ- диний тербиенинъ адымларын-дан биридир. Тербие де гъает индже бир иш олур экен, бу ерде халкъымызда «меракъ-илимининъ оджасы» киби ибарени хатырламакъ файдалы олур. Балаларымызга насыл этип Рамазан айына ве онынъ эсас алямети олган – оразага мерагъыны догъурмалы?

Алимлер ве тедржибелер оджаларымызнынъ тевсиелерини дикъкъатынъызга теклиф этемиз. Энъ-эвеля шуны къайд этмек керек ки, балага ораза ве Рамазанны огретмек ичюн бир де бир дидактик гъайретлер япмайып, садедже ораза муитини яратмакъ етерли олур. Эр бир бала ичюн онынъ ильк адымлары, ильк сёзлери олгъаны киби, ильк оразасы да гъает муим бир вакъиа оларакъ къабул этмели.

Рамазанны анылатыркен, баланъызнен берабер яхшы корюнген ерден кокте айнынъ деньишмесини сейир этмек мумкюн. Бала ана-бабасына бакъып, ораза тутмагъа истегини бильдирсе, «о даа уфакъ» деп мерагъыны къайтармайып, эр бир ынтылышыны, гъайретини, атта бир-эки саат девамында ораза тутканыны эп макътанынъыз, тебрик этинъиз. Баланъыз энъ чокъ севген ашларыны пиширмеге тырышынъыз. Затен, бу ай ичерсинде якъынларынъызга мусафирликке сыкъ барманъызнен бир сырада, эвинъизге де дост-акърабаларынъызны чагъырынъыз ве мытлакъ балаларынъызны унутманъыз. Айрыджа да, махсус балалар ичюн айры ифтарлар тешкиль этмек мумкюн. Баланъызнынъ достларыны, къомшу балалары, догъмуш къардашдашларыны чагъырынъыз. Балаларга хош келеджек ашлар ве татлылар азырланъыз. Ифтарнынъ сонъунда балаларга кучюк эдиелер багъышламакъ мумкюн, тербие манасыны ташыгъан масал, икяелер айтмакъ, оюн, я да ярышлар кечирмек, диний мевзуда мультфильмлер сейир этмек мумкюн. Рамазан айы башланыркен аслы эвинъизни айрыджа сюслемек, хусусий байрам муитини яратмакъ файдалы олур. Эр бир тедарик аркетлеринъизге баланъызны да мытлакъкъа джелъп этинъиз. Ораза девамында эр бир вакъианы, олсун ифтарга азырлагъанынъызны, мусафирликте олгъанынъызны, айнынъ шекиль деньишмесини сейир эткенинъизни ве ил. фотога чыкъарып, айнынъ сонъуна якъын бу фотолардан кучюк Рамазан китапчыкны азырламакъ, оны хатыраларнен толдурмакъ мумкюн.

Аслы да балага рамазаннынъ кучю ве гузеллигини анылатмакъ энъ эйи ёллардан бири- бу девирде чокъча берабер олмакътыр, аиленинъизнинъ бутюн азаларынен топланмакътыр. Баланъызнен берабер сыкъча джамилерни зиярет этинъиз, атта теравих намазларына да баланъызны озюнъизнен алынъыз. Амма эвлятларынынъизнен серт олмакъ, зорламакъ, бездириджи тарзда насиатлар

бермектектен къачынынъыз, аксине озь севгинъизни эп бильдиринъиз ве эр тарафтан гузель орынек олмагъа тырышынъыз. Бу ерде бир иляве оларакъ балада энъ саде шекильде байрамга меракъ догъурмакъ, оразыны бираз анылатмакъ макъсадыны ташыгъан баланен субет орынегини кетиремиз.

Байрам арфесинде

– Ана, сен де чырлама истейсинъми, аша?

– Сагъ ол, балам, мен оразалым, шимди ашап оламам.

– Я не ичюн?

– Чюнки оразалы олмакъ – сабадан акъшамга къадар бир шей ашамамакъ демектир. Бутюн дюнья мусульманлары йылда бир ай ораза туталар. Биз де мусульманмыз, онынъ ичюн биз ораза тутмакъ керекмиз.

– Ана, олды, мен башкъа чырлама истемейим

– Истемейим айтма, балам, тойдым айт, сен истеп ашадынъ да. Эвлядым, дюньяда чырлама дегиль де, бир кесек отъмек коръмеген ве ач юрьген балачыклар пек чокъ. Олар шимди сен истемеген чырламаларны насыл истеп ашар эдилер, билесинъми. Сен ач олсанъ бирден бир шейлер ашамагъа ашыкъасынъ, я ашамагъа бир шей олма-са не япар эдинъ. Онынъ ичюн ашагъан сонъ сагъ олунъыз деп, шукюр этмек керек.

– Сагъ ол, ана, мен тойдым.

– Аш олсун балам, къысмет олса, ораза байрамда даа лезетли шейчиклер пиширермиз.

– Я не бизде байрам оладжакъмы, догъган куньми?

– Догъган кунь дегиль балам. Мусульманларнынъ эки буюк байрамы бар. Бириси Ораза байрамдыр. Мына Рамазан айы биткен сонъ байрам олур. Сен байрамларны севесинъми?

– Э, севем.

– Я не ичюн севесинъ, байрам насыл ола?

– Байрамда бахшышлар берелер, торт япалар, эр ерде дюльбер ола, шариклер чокъ ола.

– Догъру, джаным, байрамда эр кес къуванмакъ керек. Бизге мусафир келир, биз де мусафирлерге барармыз. Байрамда акъайлар джамиге барып, байрам намазыны къыладжакълар.

– Бабам да бараджакъмы?

– Эбет, бабанъ, къарбабанъ да, эмдже ве даилеринъ де бараджакълар

– Мен де истейим

– Мытлакъ барарсынъ, балам, сонъра, буюклернинъ эллерини опип, байрамнен хайырлармыз. Лезетли емеклер пиширип, эр кесни сыйлармыз. Къомшу къызчыккъа да алып кетермиз, о да къувансын. Агъа, тата, къардашларынъ келир, ойнар, кулерсиз. Сен манъа байрамга азырланмагъа ярдым этерсинъми?

– Ээ, мен шариклерни толдурарым ве асарым.

– Анылаштыкъ, мен исе сизге сюрприз азырлайджам.

– Ураа, сюрприз, мен сюрпризлерни севем..., мен байрам севем..., ана, байрамгадже къач кунь къалды... о чокъмы.. мен Ораза байрамны пек беклейдем....



мизлемек, сой-акъраба, дост- аркъадашларынъызнынъ ал-хатырларыны сорамакъ ве хайырламакъ, мусафирлерни къабул этмек, эки дюньянынъ сакинлерини бирлештирген рухий бир багъ оларакъ ольгенлеримизни де анып, къабирлерини зиярет этмек, имкянга коре бол софралар до-натып, якъынларыны сыйламакъ, бири-бирине самимий тилек ве хайырлавларны бильдирмек тевсие этиле. Бу ерде лезетли ашлар инсан ичюн бир сефа ве зевкъ оларакъ баягъы эмиетли олгъаныны къайд этмек мумкюн. Иште, анылагъанымыз киби, ислам динимизде байрамларга эм физиологик сефалар, эм де маневий гъыда багъышлагъан куньлер оларакъ эмиет бериле.

Мусульманларнынъ мусульман олмагъан бир девлетте булунмасы бу аныгъанымыз аныламынынъ амельге кечирильмеси эп зорлаша. Бугунъки керчек шуны тасдикълай ки, этрафтаки муит, дигер медениетнинъ

маз къысмы олган байрамларымызнынъ къайд этюв адетини къоранталарымызда джанландырмакъ ве келеджек несиллерге ашламакъ эр бир ана-бабаннынъ элинден келир. Бу джеэттен бала багъчаларымыз, миллий сыныф ве мектеплерде мезкюр байрамларны кениш суретте кечирмек ичюн махсус сценарийлер, программа-ишленильмесинде тербиеджи, оджа, усулджыларга баягъы иш бардыр. Биз де озь тарафымыздан, диний байрамларымызнен багълы базы бильги, малюмат, теклифлернен пайлашмагъа истер эдик.

Мубарек учь айнынъ ичерсинде мусульманлар энъ чокъ бекленильген ве энъ эеджанлы, дигер айларга ич ошамагъан Рамазан айыны къаршылайлар. 11 айнынъ султаны сайылган бу ай эм маддий, эм маневий бир кыйметлерге саип олган ве эр бир мусульман къорантасында бир йыл ичерсинде яшанылган табий омюр тарзыны бутюнлей деньиштирген

В Украине царит агрессивная исламофобия

Как ни странно, совершенно не удивляет тот факт, что украинскому студенту Павлу Лапшину, пребывающему в Англии по проекту Евросоюза на стажировке, предъявили обвинения в убийстве 82-летнего старика-мусульманина и террористических актах – взрывах у трех мечетей нескольких городов.

Удивляет и поражает другое – дикая форма ненависти молодого украинца к Исламу и полное цинизма расчёт действий: чтобы убийством именно возле мечети, именно после совершенного стариком молитвы продемонстрировать свое крайне ненавистное отношение к мусульманам.

Но зная первопричины этого преступления, мне даже искренне жалко этого молодого украинца, одаренного и талантливого, каких в обществе обычно называют надеждой украинской нации и государства.

Подоплека этого убийства в далекой Англии – болезненное состояние современного украинского общества, страдающего исламофобией, в котором уже давно, и это не секрет, наблюдается активное неприятие и нарастающая агрессия по отношению к исламу и мусульманам. В таком контексте это дикое убийство старика-мусульманина в Англии молодым украинцем является вполне ожидаемым и как бы даже «нормальным явлением».

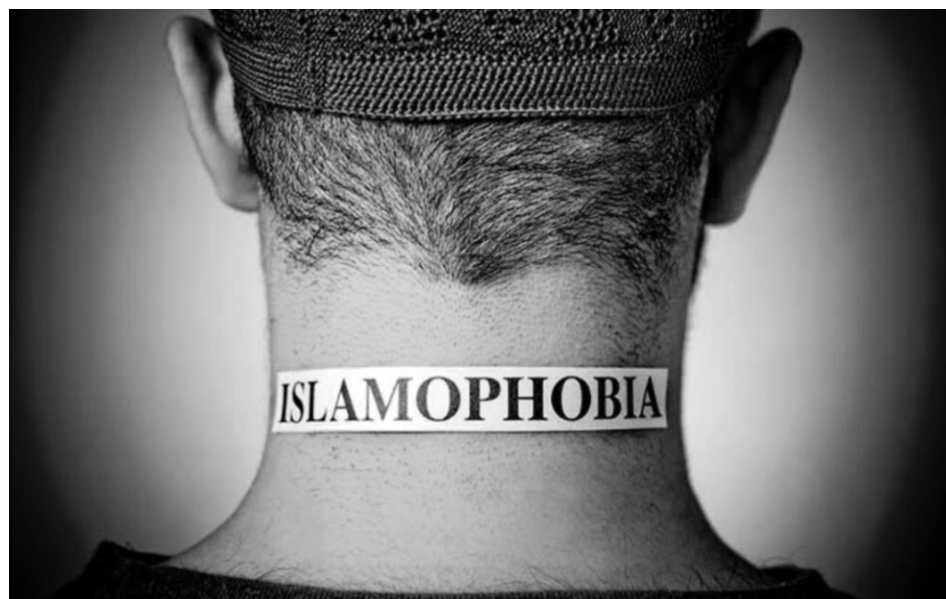
Название этому «нормальному явлению» – агрессивная шовинистическая исламофобия в Украине! Следует особо отметить в этом грязном процессе и роль власти. А «среднестатистический» обыватель действует, используя настроения других себе подобных, в зависимости от ситуации.

Ненависть к мусульманам в Украине – одна из причин сегодняшнего дискриминационного положения крымскотатарского народа, высланного преступным коммунистическим режимом в XX веке. Вот уже на протяжении четверти века с начала массового возвращения в Крым крымских татар, коренных жителей полуострова, они постоянно сталкиваются с самой различной формой преступных фактов антимусульманской агрессии, совершаемых по отношению к ним. За этот период совершилось множество актов вандализма, фактов насилия и проявления ксенофобии, религи-

озной и этнической нетерпимости с ярко выраженной антиисламской и антикрымскотатарской направленности.

Самым резонансным из этих событий является чудовищное преступление по уничтожению вандалами целого мусульманского кладбища в Крыму в Севитлерском районе (более 270 могильных надгробий) 8 февраля 2008 года. Как правило, власти, заведя уголовные дела против вандалов, совершивших это преступление, никого не находят. 25 декабря 2010 года в микрорайоне Жигулина Роща в Аьмесджите была сожжена строящаяся мечеть. Но даже если совершившего вандализм на мусуль-

манском кладбище преступника задерживают, как это было в селе Сарайлы Къыят (Мирное) Аьмесджитского района, украинский суд его элементарно оправдывает, заявив о «неумышленности» совершенного им акта вандализма на мусульманском кладбище. Комментарии, как говорится, излишни.



Следует отметить, что акт вандализма по уничтожению целого мусульманского кладбища – единственный за всю послевоенную историю на евразийском пространстве. Украина в этом плане прочно заняла место лидера по ксенофобии и вандализму по отношению к мусульманам в Крыму.

В этом крайне негативном и самоубийственном процессе для Украины в первую очередь виновата украинская власть,

которая с момента своей независимости не предпринимает действенных мер по борьбе с проявлениями расизма и ксенофобии по отношению к мусульманам. Более того, по системности и степени активности проявления этих опасных явлений против крымских татар, создается впечатление, что власть больше манипулирует ими с целью заставить отказаться крымских татар от борьбы за восстановление своих национальных прав на родной земле, в Крыму.

Власти Украины своими постоянными препятствиями и запретами тех или иных вопросов, связанных с религиозными потребностями крымских татар,

придали целенаправленный негативный политический импульс, ориентированный не на диалог и толерантность, а на противостояние с мусульманами Крыма. В этом плане особо грязным примером является многолетняя судебная тяжба с властями, которые, выдав разрешение на строительство Буюк Джума-Джами в Аьмесджите по Ялтинской 22, затем сами же оспаривали его в суде. Этот вопрос, как известно, решился лишь в 2011 году.

Сегодня мы наблюдаем новый виток ненависти, лжи и прямого обмана, когда российский телеканал 7 июля этого года показал лживо смонтированный репортаж «Крымский Халифат» о надуманном исламском радикализме в Крыму, который якобы угрожает спокой-

ствию славян на полуострове. Самое удивительное, что эту и иную ложь, например, о том, что в горах Крыма идет зачистка исламских террористов, среди которых якобы 15 тысяч числа крымских татар, смачно распространяют украинские сайты.

Это надо рассматривать как открытую и ничем неоправданную лживую ненависть к мусульманам Украины, а особенно крымскотатарскому народу в Крыму, который, как и в советское время, теперь в отношениях с украинской властью пытается отстаивать свое право возродиться на своей родной земле.

Так что украинской диаспоре Англии не стоит испытывать шок от совершенного их юным одаренным соотечественником преступления. В связи с этим я возьму на себя смелость посоветовать украинской диаспоре не только в Англии, но и, например, в Америке, ни в коем случае не называть этот дикий случай и молодого украинца, совершившего преступление, крайне негативным исключением, которое якобы нехарактерно для украинского общества. Имеющее выраженные симптомы расизма и ксенофобии по отношению к мусульманам украинское общество вполне допускает подобного рода действия среди своей молодежи...

Так что 25-летний Павел Лапшин эти агрессивные антимусульманские настроения приобрел не в Англии. Он приехал туда уже полностью готовым к действиям против мусульман, получив заряд ненависти к ним уже в Украине.

На судебном заседании в Вестминстерском суде городе Лондона по всем эпизодам преступления надо выдвигать обвинения и в адрес украинской власти, которая, подписав массу международных общеввропейских документов о правах и гарантиях, в том числе и борьбе с недопустимостью проявлений ксенофобии и расизма, на самом деле их не выполняет.

Рассматривая Павла Лапшину и многих молодых украинцев, ничем не оправданно испытывающих чувство неприязни и агрессию к мусульманам Украины, как жертв государственной безответственности украинских властей, не исполняющих своей обязанности по борьбе с проявлениями расизма и ксенофобии по отношению к мусульманам в государстве.

Али ХАМЗИН,
Руководитель отдела
внешних связей Меджлиса
крымскотатарского народа.
Бахчисарай, 27 июля 2013 года

Караимы просят власть вернуть их святыни



Крымские караимы обратились к президенту Украины Виктору Януковичу с просьбой оказать помощь в возвращении их национальных святынь.

В ассоциации крымских караимов отмечают, что их национальная культура находится на грани исчезновения. Община нуждается в государственной поддержке и возвращении святынь, утраченных при советской власти.

Среди таковых фигурируют крепость Джуфт (Чуфут) Кале и родовое кладбище-святилище Балта Тиймэз ("Топор не тронет") – места почитания и паломничества.

"В 1921 г. власть отобрала наши святыни – Джуфт Кале, кенаса (храмы) и др. Сейчас караимские святыни входят в состав Крымского республиканского учреждения "Бахчисарайский историко-культурный заповедник". Чиновники относятся к нашим святыням, как к памятникам исчезнувших народов, с которыми не надо считаться. Для крымских караимов многие работы, проводимые на некрополе, являются кощунственными", – заявили в Ассоциации караимов.

Авторы обращения упрекнули руководство заповедника в том, что оно не согласовывает с ними проводимые работы и препятствует деятельности общины. Караимы говорят, что их не пускают в крепость для "отправления своих националь-

но-религиозных нужд". Еще в 2007 году они решили создать в заповеднике музей истории и культуры караимов, но все осталось только на бумаге.

Национальная община лишена возможности проводить выставки и экспозиции. Несмотря на указ президента, датированный еще мартом 1992 года, караимам не вернули кенасу в Симферополе и в крепости. Им негде молиться, а сам храм доведен до "катастрофического состояния".

Караимы, в первую очередь, хотят от Януковича, чтобы власти страны придали статус национальной святыни крепости Чуфут (Джуфт)-Кале и кладбищу Балта Тиймэз, а также передали объекты в бессрочное бесплатное пользование общине. Кроме этого, они просят денег из государственного и республиканского бюджетов на поддержку и возрождение культурного наследия. И настаивают, чтобы работы на святых местах не проводились без согласования с караимской общиной.

Под документом поставили подписи глава Всеукраинской ассоциации крымских караимов "Крымкарайлар" Владимир Ормели, руководитель ассоциации крымских караимов Илья Кальфа и почетный председатель Всеукраинской ассоциации крымских караимов Юрий Коген.

Хроника культурной жизни крымскотатарского народа

ИЮНЬ

27 июня. В этом году крымские абитуриенты могут получить бесплатное образование в Международном Казахско-турецком университете им. Ахмеда Ясави. Об этом сообщил ректор университета, профессор Салих Айнунал. За время своего пребывания в Крыму он планирует встретиться с председателем Ассоциации крымскотатарских работников образования «Маарифчи» («Просветитель») Сафуре Каджаметовой и директорами крымских школ и лицеев, чтобы рассказать об имеющейся возможности и узнать о лучших учениках Крыма.

Международный Казахско-турецкий университет готов пригласить на обучение в этом году до 10 студентов из Крыма.

С 27 июня по 3 июля заместитель директора Крымского исторического музея «Ларишес» Ульвие Аблаева приняла участие в XIII Европейской международной научной конференции «Джерела і шляхи традиційних європейських культур у XXI столітті», которая проходила в Киеве и Севастополе. Организаторы конференции – Институт искусствознания, фольклористики и этнологии им. М.Т.Рыльского, Украинский комитет Международной ассоциации ученых славянских культур, Национальный музей «Диорама», Крымский исторический музей «Ларишес» и др. Ульвие Аблаева выступила с обзорным докладом о традиционной одежде крымских татар. Тема культуры, искусства, науки и истории крымскотатарского народа была продолжена в крымском историческом музее «Девлет-Сарай», где для участников была проведена экскурсия.

28 июня в Бахчисарае, на территории городского парка, торжественно открыли парк миниатюр. Здесь представлено более 55 историко-культурных и архитектурных достопримечательностей. Среди них как крымские, так и мировые знаковые объекты.

28 июня в Кезлеве открылся ежегодный фестиваль «Летние вечера на Караимской». Отныне каждую пятницу жители и гости курорта смогут побывать на уникальном празднике, аналогов которому нет ни в одном городе Крыма. Местом проведения праздника традиционно станет улица Караимская: от крепостных ворот «Одун-базар къапусы» до караимских кенас. Организаторами этого проекта выступают исполком горсовета, управление культуры, управление межнациональных отношений и городской центр досуга.

29 июня в Бахчисарае на площади Ленина состоялся «Фестиваль Дружбы Народов Крыма», в котором приняли участие национально-культурные общества и общины Крыма. Главной целью проведения фестиваля организаторы называют развитие толерантности у молодежи, популяризацию традиций и культур народов Крыма, а также укрепление межнационального взаимоуважения.

29 июня учредитель Крымского исторического музея «Ларишес» Гуливер Альтин выступил с инициативой проведения акции «Сохраним Хансарай».

ИЮЛЬ

В начале июля в Крымском историческом музее искусств состоялась презентация книги «И милой родины дыханье и тепло...» – сборника воспоминаний, рассказов, документальных материалов к 90-летию матери-героини, участницы национального движения крымских татар Айше Велилаевой.

1 июля депутаты Белогорского городского совета присвоили одной из площадей города имя их выдающегося земляка Абдурешита Медиева. Таким образом, увековечено имя еще одного представителя крымских татар. Площадь, которой присвоили имя А. Медиева, на-

ходится между современным и старым зданиями городского совета.

1-3 июля в Баку прошел форум молодых писателей и поэтов тюркского мира. Мероприятие было приурочено 15-летию Всемирного объединения молодых тюркских писателей. На форуме участвовали поэты из Турции, Казахстана, Узбекистана, Кыргызстана, Ирака, Германии, России (Москва и Санкт-Петербург), республики Башкортостан, Гагаузии (Молдова). От Украины участвовал крымскотатарский поэт, член национального Союза писателей Украины, литературный редактор газеты «Яньы дунья», представитель Всемирного объединения молодых тюркских писателей в Крыму Сейран Сулейман. Во время церемонии он был награжден премией и почетной грамотой данной организации. Кроме того, Сейран Сулейман представил Крым и крымскотатарскую литературу на фестивале Шелкового пути в Турции.

3 июля в Крымском историческом музее искусств открылась выставка «Путь Эбру», на которой впервые в Крыму были представлены работы мастеров эбру Лили Абдурешитовой (г. Конья) и Сакине Бейтуллаевой (г. Париж, Франция). Эти мастера стали первыми из Крыма, кто прошел обучение у самых авторитетных современных мастеров-эбрузен Садреддина Озьджими и Хикмета Барутчулия. На выставке представлены более 40 работ двух типов эбру. Присутствующие услышали стихотворение Бекира Чобанзаде в исполнении Заслуженного артиста Узбекистана, Заслуженного деятеля искусств Украины Ризы Юсуфа. Мастера эбру Сакине Бейтуллаева и Лили Абдурешитова рассказали о своем выборе творческого пути, о своих учителях, провели мастер-класс по живописи на воде – эбру. Зрители имели возможность создать эбру своими руками.

3 июля. Компания «Мастер Софт» заключила договор с властями Бахчисарая о разработке программы для мобильных устройств, которая будет предоставлять информацию о туристических объектах города.

3 июля в LandesMuseum – Рейнском краевом музее города Бонна (Германия) – состоялось открытие уникальной выставки «Крым – золотой остров в Черном море». Основу временной экспозиции составили памятники античной эпохи и средневековья, найденные на территории Крыма. Экспонаты для выставки были собраны из фондовых коллекций музеев Украины, а также ведущих музеев Крыма: Национальный заповедник «Херсонес Таврический» (Ак-Яр), Бахчисарайский историко-культурный заповедник, Центральный музей Тавриды (Акмесджит), Керченский историко-культурный заповедник. КРУ «Бахчисарайский историко-культурный заповедник» переданы 215 предметов, которые были найдены в Усть-Альминском некрополе, могильнике Сувлу-Кая. Основой коллекции служат украшения, предметы декоративно-прикладного искусства, посуда, фрагменты вооружения, каменные стелы с изображениями всадников сарматского периода. В основном, представлены предметы из керамики, бронзы и драгоценных металлов.

5 июля народный депутат Украины, Председатель Меджлиса крымскотатарского народа Мустафа Джемилев зарегистрировал в Верховной Раде Украины проект Закона Украины «О Концепции государственной этнонациональной политики Украины».

6-7 июля в Киеве прошел юбилейный десятый этнический фестиваль «Країна Мрій», в котором приняли участие 350 музыкантов из 15 стран. В рамках фестиваля состоялось ознакомление и с культурой крымских татар: свои таланты проде-

монстрировали крымскотатарские исполнители и музыкальные коллективы: танцевальный ансамбль «Джемиле», певица, победительница конкурса детских талантов «Татлы сес» Айше Рамазанова, инструментальный ансамбль «Заман». Также были проведены мастер-классы по игре на аккордеоне (крымскотатарские мотивы, гармония звуков – краткий курс), по завариванию кофе и чая, мастер-класс Зеры Аблязизовой по росписи рук хной и мастер-класс по боевому искусству «Куреш». Впервые был представлен совместный украинско-крымскотатарский музыкальный проект – «SunSay & Elvira Sarykhalil».

8 июля в Акмесджите на Ялтинской трассе, возле супермаркета FM, установлен билборд, посвященный выдающемуся общественно-политическому деятелю, писателю Джаферу Сейдамету.

8 июля крымский борец Умер Белялов завоевал бронзу на XXVII Всемирной летней Универсиаде 2013 в Казани, которая проходила с 6 по 17 июля. 20-летний Умер Белялов представлял Украину на соревнованиях по борьбе на поясах в весовой категории до 68 кг. Он – воспитанник Крымской федерации национальной борьбы «Куреш». У. Белялов уверенно одержал победу над борцами из Армении, Монголии и Казахстана. В решающей схватке уступил россиянину.

17 июля в Крымском историческом музее «Ларишес» открылась новая экспозиция «История крымской науки, историографии и литературы XIII – XIX вв». На выставке представлены материалы, касающиеся деятельности 200 крымских ученых, богословов, историков, поэтов и литераторов указанного периода.

17 июля 2013 года на базе Крымского республиканского учреждения «Универсальная научная библиотека им. И.Я. Франко» состоялось торжественное открытие межрегиональной ярмарки «Библиотечні інновації для громад: створюємо майбутнє». В нее вошли наглядные материалы по семинару «Библиотечное обслуживание пользователей с нарушением зрения», презентация по обслуживанию незрячих читателей, а также оборудование для инвалидов по зрению. Кроме иллюстративных материалов здесь также были представлены инновационные документы по библиотечному обслуживанию людей с нарушением зрения.

19 июля в рамках международного литературного проекта «Стихотворения Сергея и Татьяны Дзюбы на 50-ти языках мира» крымский поэт Сейран Сулейман перевел стихотворения супругов Дзюба на крымскотатарский язык.

23 июля известная украинская певица Джамала (Сусанна Джамаладинова)



ва) выступила на открытии Международного конкурса молодых исполнителей «Новая волна 2013», (Юрмала, Латвия). Певица исполнила песню из нового альбома «All or Nothing» под названием «У осени твои глаза».

25 июля в Мемориальном музее Исмаила Гаспринского открыта выставка «Путь Эбру», которая уже имела большой успех в Крымском историческом музее искусств. На выставке представлены около 40 работ мастеров Эбру – Лили Абдурешитовой (Конья, Турция) и Сакине Бейтуллаевой (Париж, Франция). Организаторы приглашают жителей и гостей Бахчисарая сопереживать с удивительным миром эбру.

26 июля в Симферополе в Доме художника открылась семейная выставка «Отец и сын» крымскотатарского художника Али Бекирова и его сына Абибуллы. На выставке было представлено более 40 работ Али Бекирова, в частности портреты и пейзажи. Абибулла Бекиров работает в стиле графика, на выставке представлено 16 его работ.

29 июля в Акмесджите в выставочном зале Крымского исторического музея искусств состоялось открытие выставки «В ладонях хранителей».

На выставке представлены более 150 предметов декоративно-прикладного искусства крымских татар из собраний частных крымскотатарских коллекционеров – Османа Исмаилова, Айдера Халилова, Ильвера Аметова, Ибрагима Ибрагимовича, Ризы и Гульнар Мамутовых. Среди предметов – вышивка, одежда, посуда, монеты и другие предметы, относящиеся к началу 19 – к концу 20 вв. Отличие крымскотатарских коллекционеров, прежде всего, состоит в том, что их основная цель – не приобрести вещь и спрятать в своей коллекции, а спасти от уничтожения, забвения или вывоза за границу. Выставка будет действовать два месяца.

29 июля Крымскотатарская газета «Къырым» получила финансирование. Всего в бюджете 2013 года на финансирование газеты предусмотрено 319 тысяч гривен.

14-летний Алим Хакимов из села Полтавка Курманского района стал единственным крымчанином, который прошел в финал отбора на проект «Детское Евровидение-2013» от Украины.



Август

6 августа 20 лет (1993г.) со дня выхода первого номера газеты «Голос Крыма»

8-10 августа Ораза – байрам. Окончание мусульманского поста

18 августа 75 лет назад (1938) в газете «Красный Крым» опубликовано первое интервью с будущим летчиком Аметханом Султаном

Подготовили сотрудники крымскотатарской библиотеки им. И.Гаспринского

Урумы – крымский реликт

[Гульнара АБДУЛАЕВА]

1778 год стал роковым еще для одного народа, проживавшего на территории Крымского ханства. Урумы – крымские христиане не по своей воле, насильно покидали землю, которая за долгие века стала им второй родиной. Они покидали ее навсегда, оставляя здесь большую часть своей культуры, свои традиции, язык... Отныне им предстояло жить в Приазовье...

Кто же такие урумы? Когда появились на крымском полуострове? И как, приняв участие в формировании этногенеза автохтонного населения – крымских татар, не растворились, а сохранились на долгие века?

Сразу следует оговориться, что в современной историографии урумов ошибочно именуют греками. Но правильнее их все же называть эллинами. Это были выходцы из Милета, из города на побережье Малой Азии (совр. Турция), одного из крупнейших культурных центров.

Сейчас уже трудно сказать, когда точно их суда пристали к крымскому побережью, но, согласно археологическим раскопкам, первые небольшие эллинские поселения рыбаков и торговцев возникли в Крыму не ранее VIII в. до н. э. А вот к VII веку до н. э., в период расцвета Скифской державы в Северном Причерноморье, на месте тех самых маленьких поселений вырастают уже города с преобладающим эллинским населением. Известно, что в 600 г. до н. э. именно милетцами был основан город Феодосия. Чуть позже в узком месте Керченского пролива заложен Пантикапей, а на западе полуострова – Керкинитида. Главным образом в этих крупных для своего времени факториях занимались торговлей.

Одновременно начинается естественный процесс интеграции. По сути он был неизбежен. Местная крымская знать, жившая в прибрежных городах, впитывала в себя эллинскую культуру. В то же время и в быт эллинов постепенно входили местные традиции. Слабо, неуверенно начинается этническое взаимопроникновение. Правда, не обошлось без конфликтов и даже военных столкновений между эллинами и скифами, происходившими на рубеже IV и III веков до н. э.

Крымские урумы, так эллинов называли тюрки, продолжали жить своими общинами, исповедовали христианство, но говорили теперь уже они на крымскотатарском языке.

Более того, службы в христианских храмах Крыма также велись на крымскотатарском языке. Они находились под защитой крымских ханов, пользовались их поддержкой и уважением. Более того, известно, что Гирай оказывали содействие своим подданным крымским христианам. Выделяли из государственной казны средства на ремонт и строительство храмов. В истории также хорошо известен факт, когда основатель династии Хаджи Гирай лично на свои средства купил для монастыря Панагории Одигитрии (Свято-Успенский монастырь) воск, из которого изготовили свечи, горевшие в храме целый год.

В Крымском ханстве урумы занимали свою нишу в торговле и ремесле, владели мастерскими, садами, виноградниками, в их руках находился морской транспорт. Они платили государству веками не меняющуюся джизью – подушный ежегодный налог, взимаемый с немусульман, подчинялись юрисдикции. Одним словом, были полноправными гражданами суверенного государства Гираев. И все было бы хорошо, если бы не международная политика.

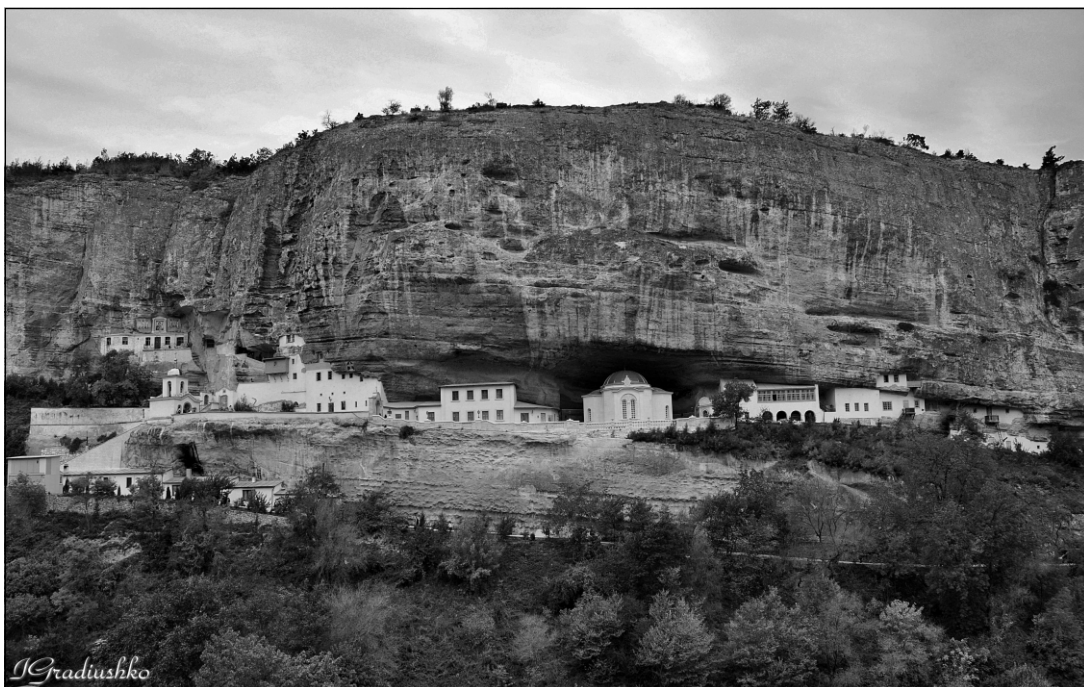
В XVIII веке Россия всерьез задумалась о выходе к Черному морю, но большой и существенной преградой было Крымское ханство. Путем долгих комби-

наций зародилась мысль о его покорении. В Петербурге планомерно приступили к операции «Крым». Как ни странно может это показаться, но одним из главных препятствий оказались именно урумы. После формального окончания войны 1768-1774 годов и подписания знаменитого Кучук-Кайнарджийского мира нужно было искать малейшие зацепки, чтобы предъявить Европе, что она, Россия, имеет все основания претендовать на Крымский полуостров как освободительница и заступница православных святынь. А то, что все православные святыни Крыма изначально были частью константинопольской патриархии и к московской патриархии никакого отношения не имели и иметь не могли, Россию не смущало. Политики Петербурга хорошо понимали, что если сейчас они начнут открыто претендовать на христианские реликвии потомков эллинов, то возникнет конфликт. А его следовало по возможности избежать. Для того, чтобы захватить наследие урумов, как утверждает краевед Низами Ибрагимов, нужно было лишить Крым части его народа – крымских христиан,

бы страну к неизбежному кризису, да еще в условиях военного времени.

Конечно же, ходатайства одного Игнатия было мало. Ведь крымские христиане даже и мысли не допускали покинуть свою родину. Они были полноправными подданными, жили очень даже неплохо под защитой своего монарха и не подозревали, что уже ширлились слухи о их якобы угнетенном положении в ханстве.

Ложные слухи подхватил все тот же генерал-фельдмаршал Румянцев. Весной 1778 года он отдал распоряжение генералу Прозоровскому начать «убеждать христиан» выезжать из Крыма. Более того, таким добровольцам будет оказано содействие российским правительством в переезде и обустройстве на новом месте. Предлагались довольно выгодные условия – деньги, земли, разрешение на протяжении нескольких лет не платить налог и т. д. Но это не действовало на урумов. Тогда Румянцев снова вспомнил об Игнатии. Тот пообещал содействие. И в этот же год, во время праздника Пасхи, обратился к своей пастве, собравшейся в Успенском монастыре у Кырк-Ера, с неожиданной речью. Он долго и красноречиво говорил о том, что настало время перемен и пора готовиться к исходу из Крыма. Можно себе представить реакцию людей. Они отказывались верить в то, что им говорил их проповедник, духовный предводитель! Реакция была



другими словами, удалить с полуострова – и вопрос о мнимом наследии решится сам собой. И, соответственно, все духовное наследие автоматической перешло бы под власть московской патриархии. А вот как это осуществить? И вскоре решение нашлось.

Одним из главных инициаторов этого преступного предприятия выступил генерал-фельдмаршал П. Румянцев. Было решено действовать через человека, к которому прислушивались крымские урумы, а именно к крымскому православному архиепископу Игнатию. Очевидно, человек он был алчный, так как легко согласился за энную сумму написать в коллегии иностранных дел ходатайство о подчинении своей епархии Синоду. Была ли эта идея самого Игнатия, соблазненного большими деньгами, или продиктована как условие, неизвестно, но ходатайство сразу же было принято во внимание. Это был первый шаг к решению переселить крымских христиан. К тому же он предполагал решить сразу две задачи: посягнуть на наследие урумов и, в случае исхода 30 000 христиан, подорвать экономику независимого Крымского государства. Ведь последнее означало лишить государство ежегодных стабильных налоговых поступлений в казну. А это привело

предсказуемая. Люди покинули храм в полной уверенности, что архиепископ преувеличивает ситуацию.

А что же в это время крымский хан Шагин Гирай? Конечно, до него доходили слухи, но и он не воспринимал их буквально. Ему ничего официально не сообщалось. Он был спокоен за своих подданных. К тому же, его тревожили иные заботы о государстве. И только в начале июля 1778 года к нему обратились кадии. Они поведали своему правителю, что от крымских христиан поступают жалобы, что их принуждают их же святые отцы покинуть родину, говоря им, что этот вопрос уже решен самой российской императрицей, желающей оказать им покровительство, и что расхочется слух, будто сам хан Шагин Гирай уступил своих христианских подданных России, но они этому не верят, не желают покинуть Крым и просят защиты у своего хана.

Конечно же, Шагин Гирай недоумевал, отказываясь верить этим слухам. И велел найти и привести к нему автора этой выдумки. А между тем, российское правительство, предвидя такую реакцию крымского хана, тут же шлет к нему письмо, в котором убедительно лжет: «Императрица снисходя на просьбы христиан Крыма живущих, о избавлении их

от предгрозиных бедствий и сущего истребления, которым огорченные во время бывшего мятежа татары мстить им при случае удобно явно обещались, соизволяет переселить их в свои границы». Христиане ни о чем императрицу не просили, мстить им тоже никто не собирался, да и не за что было. Одним словом, российская сторона пыталась предупредить вмешательство ханской администрации в дело с христианами, убеждая, что это исключительно желание самих урумов и армян, а Россия не может отказать своим единоверцам.

В июле была назначена дата высылки. Операцию возложили на Василия Суворова, сменившего Прозоровского. День и время от местного населения не скрывали, им поставили жесткие рамки собирать свое имущество и готовиться к отъезду.

Последнюю попытку защитить своих соседей предпринял крымскотатарский народ. Правда, Суворов попытался убедить, что все делается с позволения крымского хана, что он дал свое согласие. Но это не помогло.

Конечно, остается открытым вопрос, почему Шагин Гирай поддался на убеждения российской стороны, не провел своего расследования и не воспрепятствовал насильственному выселению своих подданных. И, тем не менее, вооруженные силы он не выставил.

А тем временем высылка состоялась в конце июля 1778 года. И продолжал этому способствовать все тот же Игнатий, который прибегал даже к разжиганию международной розни. Однако это ни к чему не привело. Крымские татары провожали своих соседей с глубокой скорбью.

Депортация происходила в несколько этапов. К сентябрю в Азовскую губернию было вывезено 31 098 человек. В Крыму еще оставалось несколько сотен человек, это были жители села Майрум, близ Бахчисарая, но и они должны были в течение месяца покинуть родину.

В последние дни многие урумы, чтобы остаться на родине, решились на отчаянный шаг, они стали переходить в ислам. Известно, что в горной части и на Южном берегу Крыма оставалось 66 деревень, где наряду с крымскими татарами проживало немало урумов, сменивших веру, что избавляло их от высылки. Так, в деревнях Ай-Василь и Дерекой в XIX веке, согласно высказыванию Марии Сосногоровой, автору «Путеводителя по Крыму», проживали крымские татары – потомки урумов.

Конечно же, в Приазовье христиан никто не ждал. Им не предоставили и половины всех обещанных льгот, которыми заманивало российское правительство. Вот как об этом пишет караимский священник Рабби Азарья: «В июле отправился я в Русскую землю, где случилось мне видеть в самом плачевном состоянии греков и армян, переселенных из Крыма. Они стали биваком в поле, без крова и пристанища, потому что генерал Суворов не дал им той земли, которую они просили, за что хотели они возвратиться в Крым. Между тем, от непогоды, перемены климата и нездоровой воды появилась между ними смертность, которая истребила 12000 душ. Тогда послали они послов к Императрице с прошением, чтобы позволила им возвратиться в Крым или переселила их в Ростов близ Азовского моря. До возвращения их послов генерал основал для них город [Мариуполь] и принудил их поселиться там, те, которые не хотели поселиться здесь, и не строили домов, жили в поле в телегах...»

В XIX веке в Крыму число греков резко возросло. Но это были уже не урумы. Это были переселенные сюда, так называемые архипелагские греки – арнауты представители иной, новогреческой культуры и языка.

ИНФОРМАЦИОННО-ПОЗНАВАТЕЛЬНАЯ СТРАНИЧКА «АВДЕТА»

**"биз япмасақь, ким япар",
"биз бильмесек, ким биледжек"**

Всевышний	– Юдже Рабби, Дженаби Хакь, Дженаби Мевля, Акь Таала
Къадир	– Всемогущий
соблюдение	– риает
законы ислама	– шериат
священный	– мукъаддес
Божий посланник	– ресуль
пророк	– пейгъамбер, неби
пророчествовать	– кеанет этмек, пейгъамберлик этмек
сподвижник	– сахабелер
рай	– дженнет
ад	– джеэннем
благо	– хайыр, ифлях, эйилик
благоволение	– керем
благовоние	– гузель къокъу, мис
благопристойное поведение	– озюни эдепли алып барув
доброе (благое дело)	– савап
за это многое воздается	– бунунь савабы чокъ
добровольная милостыня	– садакъа
подавать милостыню	– фитир бермек
поддаться дьяволу	– шейтангъа уймакъ
ниает	– конец, окончание
предопределение	– къысмет
воздаяние	– эджир
покаяние	– тевбе
земной поклон	– седжде
сострадание, милость, милосердие	– рамет, рахмет
О Боже, упаси нас от бед и несчастий	– Я Раббим, бизни къаза-белялардан сакъла

Как правильно: Рамазан или Рамадан?

Если кто-то задавался этим вопросом, то ответ более чем прост. Основа правильного произношения слова «Рамадан» заключается в его арабском происхождении. Как вы знаете, «Рамадан» – это название одного из самых почитаемых месяцев. Однако, под влиянием упрощения произношения буквы «дад» в слове «Рамадан» неарабы употребляют букву «за».

Это происходит по причине самой буквы «дад». Дело в том, что буква «дад» присутствует только в арабском языке.

В Таджвиде есть понятие об открытой ошибке, ошибке, которую может заметить практически каждый. В некоторых случаях имамы или простые мусульмане, иногда позволяют себе, либо по забывчивости, либо по незнанию и неумению, выговаривать в рецитурируемых сурах Корана, вместо буквы «дад», букву «дзод». Как пример, вместо слова «уа ля-д-даллин», читают как «уа ля-д-дзоллин», что является неправильным, поскольку корни «далля» и «залля» имеют разные значения.

Если говорить о правильности, то в обыденной речи могут употребляться слова и «Рамадан», и «Рамазан» и с заменой буквы «дад». Почти все тюркские народы это слово произносят как «Рамазан», что для них более легче с лингвистической точки зрения и тут нет ничего страшного.

Но при чтении Корана буква «дад» на другую заменяться не может, на первый взгляд, похожую на слух букву, поскольку это может привести к искажению смысла, что, в свою очередь, запрещено.

"Рамазан"

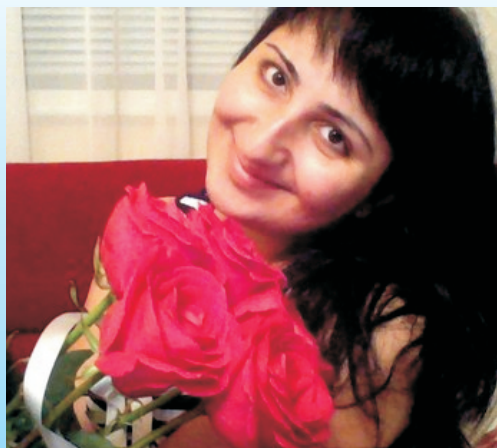
*Бизим миллетимизде
Ойле гузель байрам бар,
Эр кес озь невбетинде
Бир-бирини хайырлар!*

*Бу куньде къурбан чалыныр,
Фукъарелерге парча къалыр,
Яш-къарт ойнап къуваныр,
Миллетимиз шеньленир!*

*Ойле ки гузель байрам
Бар миллетимизде!
Онынъ ады Рамазан!
Эр мусульман бирликте!*

(1/08/2013)

Хатидже Мустафаева



Главный редактор
Шевкет
Кайбулла

Адрес редакции:
95017 г. Симферополь, ул.Шмидта/
Набережная, 2/27, тел.: (0652) 27-21-10
e-mail: avdet2003@mail.ru
Свидетельство: КМ №232. 03.01.1996г.

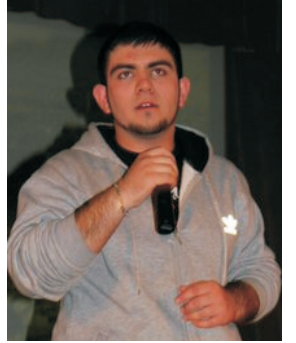
Мнения, высказываемые авторами,
не всегда совпадают с позицией редакции.
Ответственность за точность изложенных
фактов несет автор. При перепечатке матери-
алов ссылка на газету «Авдет» обязательна.

Подписной индекс 30381
Учредитель и издатель: БО «Фонд Крым»
Печать ООО Полиграфический центр «Новая Эра»
г. Симферополь, ул. Чехова, 51.
Объем 1.п.л. Печать офсетная. Тираж 5 000 экз. Заказ №

Алемлернинъ рахмети

*Дуа эт бизим ичюн, азиз Пейгъамбер.
Аллахым, бизге исе къатты иман Бер!
Эфендимизге севгимиз
артсын куньден-кунь.
Оны джандан севемиз,
онъа селям олсун!*

*Мухаммед Абдуллах огълу,
оннынъ гузель Ады,
Раббимизнинъ разылыгы –
оннынъ макъсады.
Адамлардан энъ гузель,
муслимлерге нимет,
Чюнки о алемлерге энъ буюк рахмет.*



*Адамларгъа эр вакъыт бир мисаль керек,
Сенинъ аятынъ, эй Неби, - белли бир орьнек.
Сенинъ сёзлеринъ-мукеммель, ахлякъынъ- Къуран!
Ич бир вакъыт сёйлемединъ не бош сёз, не ялан.*

*Сенсиз азиз Каабени бастылар путлар.
Озь тири къыз балларны комди акъайлар.
Эр ерде зарар, къызгъанч, сачты акъсызлыкъ.
Шу къара асырларнынъ ады джаиллик.*

*Амма азиз Баланы Эмине догъды!
Рахметнен ят Абдуллах, бакъарлар Оны.
Сенинъ огълунъ энъ ахирги, энъ буюк Пейгъамбер!
Оны беклей алемлер ве Аллахкъа сефер.*

*Осьтинъ сен, Эфендимиз, оксюз оларакъ,
Аллах сени эдепледди, нурнен сачты ахлякъ.
Сой-соглар сени алдылар, юректен севип,
Энъ чокъ сени севди дедень, Абдульмутталиб.*

*Вакъыт кечти, дедень джаныны Аллахкъа багъышлады,
Энди сени бакъты эмдженъ, Эбу Талиб ады.
Сен осьтинъ, санъа къойдылар лагъап «Эль-Эмин»,
Дақкъадан сонъ кете йыл, Хатиджеге эвлендинъ.*

*Ве бир кере, зикр эткенде, Хира къобада,
Санъа кельди Джебраиль-мелек, санъа хабер ата:
«Окъу, эй Мухаммед, Аллахнынъ адынъ!
Пейгъамберлик санъа кельди, эй кендисини ортъкен!»*

*Ваде кельди Аллахтан бутюн дюньяларгъа!
Инсанларгъа, джинлерге, салих къулларгъа.
Олардан: Эбу Бекир, Умер, Али, Абдуллах, Осман,
Эбу Хурейре, Хатидже, Айше, Мусаб, Сельман...*

*Агъыр вакъытларда сенинъ силиянъ тебеккюль.
Айттынъ: «Аллах буюктир, мен исе ресуль.
Эй инсан, акъыл олса, Аллахтан сен къоркъ!
Аллах бир, Ондан гъайры ич бир илях ёкъ!»*

*Къоркъусыз ильк му'минлер Ислям ичюн ольди.
Бир-бирине мераметли, душмангъа къаршы къатты.
Къатты фикир, къатты иман, олсун сыджакъ, агъыр заман.
Сахабилерден эр бири келеджекке бакъкъан!*

*Айттынъ: «ташларнен инсанлар джеэннемде одун.»
Гедже олса, намазларда агълап-агълап турдынъ.
Айттынъ: «Раббим, ялварам багъышла умметимни!
Атештен, исе, сакъла, афу эт гуняхларны!»*

*Ве бир кере сен, Севгилим, ачлыкътан ташны,
Багъладынъ къарнына, косътермейип оны.
Шимди исе адамлар ашап, ичип, тойып
Къызгъаналар бильмейип, не о, бир ташнен йип.*

*Къальбим агълай: Сен, Зейднен бардынъ Таифке.
Ислямны анълатмакъ, джайль миллетке.
Миллет исе анъламайып япты таш боран.
Ве азиз беденинъден чешменен акъты къан.*

*Къанатларны «Къан таммасын», - деп тешеди Джебра иль.
Ве айтты: «Сен истесень, шуны Мухаммед биль,
Эмир берсень, эки дагъ оларны басар!»
Сен айттынъ: «Керекмей! Бильмейлер олар...»*

*Хамд олсун Раббимизге! Кельди бизге хакъ ёл!
Хамд олсун Раббимизге! Пейгъамберим, сагъ ол.
Аллах санъа багъышласын энъ юксек бир къат.
Олюмгедже дудакълардан сесленсин саяляват.*

*Эй, Мухаммед Мустафа, Аллахкъа дуа эт.
Арамызда олсун бирлик, севги ве мерамет.
Юреклеримизни севги, санъа севги орьте.
Ве Ин ша Аллах сени корермиз гузель дженнетте.*

Эдип ЭМИРОВ